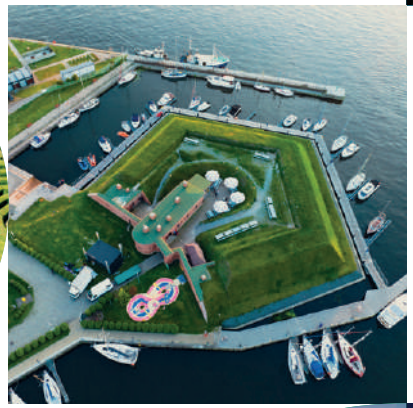
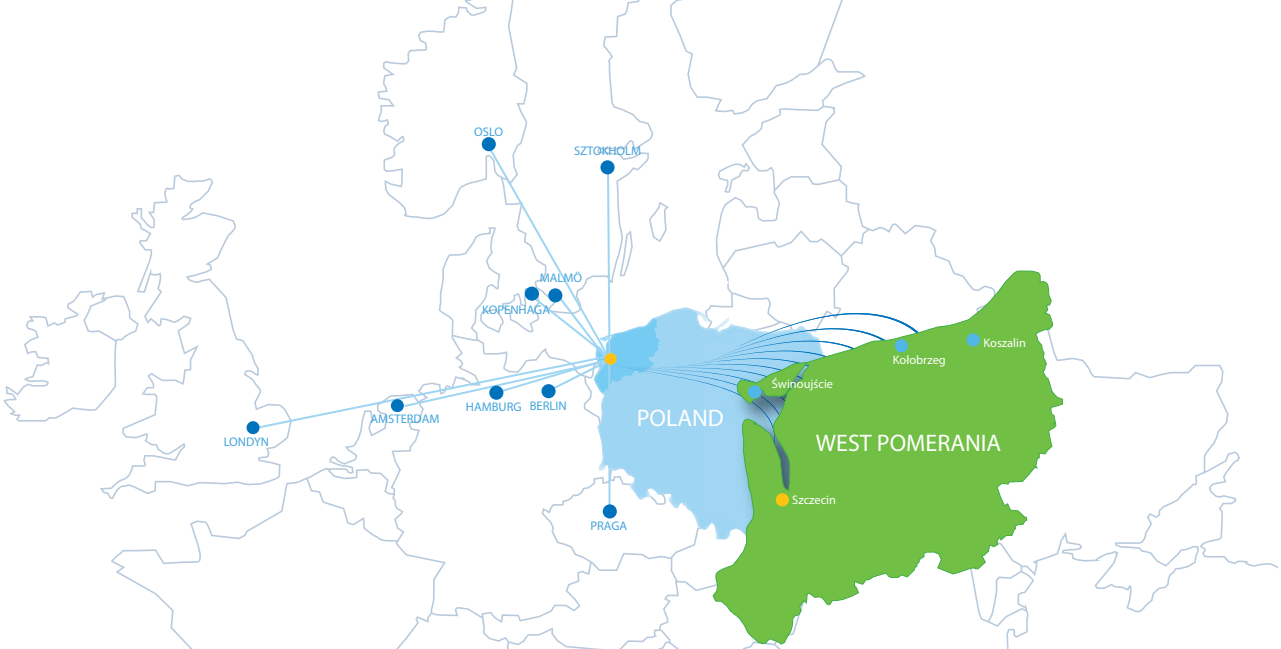
West
Pomerania



Західна
Померанія



ЗМІСТ

02 ВХІД
04 SZCZECIN (ЩЕЦИН)
06 POWIAT POLICKI (ПОЛИЦЬКИЙ ПОВІТ)
07 GOLENIÓW (ГОЛЕНЮВ) І STEPNICA (СТЕПНИЦЯ)
08 STARGARD (СТАРГАРД)
09 POWIAT PYRZYCKI (ПИЖИЦЬКИЙ ПОВІТ)
10 KOSZALIN (КОШАЛІН)
12 УЗБЕРЕЖЖЯ
16 ОСТРОВИ
20 ЛАНДШАФТНА СМУГА НАД ОДРОЮ
24 ZACHODNIOPOMORSKI SZLAK ŻEGLARSKI (ЗАХІДНОПОМОРСЬКИЙ ВІТРИЛЬНИЙ ШЛЯХ)
26 ВЕЛОСИПЕДНІ МАРШРУТИ
32 POMORSKA DROGA ŚW. JAKUBA (ПОМОРСЬКИЙ ШЛЯХ СВЯТОГО ЯКОВА)
33 SZLAK TEMPLARIUSZY (ШЛЯХ ТАМПЛІЄРІВ)
34 SZLAK CYSTERSKI (ЦИСТЕРЦІАНСЬКИЙ ШЛЯХ)
35 SZLAK GRYFITÓW (ШЛЯХ ГРИФИЧІВ)
36 SZLAK LATARNI MORSKICH (ШЛЯХ МАЯКІВ)
38 ПООЗЕР'Я
44 GOLF
46 ВИНОГРАДНИКИ
48 ПРИРОДА РЕГІОНУ
50 САДИ
52 КУРОРТИ ТА СПА
54 ФОРТИФІКАЦІЙНІ СПОРУДИ
56 ВОРОТА ЧАСУ
58 ЗАМКИ ТА ПАЛАЦИ
61 СМАКИ РЕГІОНУ
62 ТУРИСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Мережа автомобільних та залізничних шляхів з'єднує регіон, розташований на північному заході Польщі, з рештою країни та Європою. Крім того, аеропорт Szczecin-Goleniów (Щецин-Голенюв) і порт у Świnoujście (Свіноуйсьце) полегшують сполучення з європейськими містами.

Pomorze Zachodnie є різноманітним регіоном. Морські курорти пропонують добре організовану базу з місцями для ночівлі. Тут відпочинок знайдуть як туристи, які цінують активний відпочинок, так і любителі СПА. Любителі активного відпочинку на воді оцінять численні озера і ріки – поозер'я можуть похвалитися багатою інфраструктурою, підготовленою для шанувальників веслування на байдарках, віндсерфінгу, водних лиж чи пірнання. Прекрасні ліси і пагорби створюють ідеальне місце для любителів прогулянок. Велосипедистів задовольнять численні різноманітні маршрути.

Західнопоморські міста характеризуються винятковим багатством архітектурних, технічних та військових пам'яток. Туристів сюди також приваблюють цікаві спортивні та кулінарні події.

Тож не дивно, що Pomorze Zachodnie, регіональною спеціалізацією якої є туризм, приваблює також багато інвесторів. Численні установи підтримують інвестиційну діяльність, що безумовно збільшує цінність Західної Померанії в очах підприємців.

Якщо ви шукаєте регіон з інвестиційним і туристичним потенціалом, який поєднує красу природи з культурним багатством та широким вибором активного відпочинку, то Pomorze Zachodnie є ідеальним вибором!

West Pomerania

Західна Померанія

більше, ніж ви думаєте!

SZCZECIN (ЩЕЦИН)

Будівля мерії міста Szczecin (Щецин)

ЯК МІСТО З БАГАТОЮ ТА ДОВГОЮ ІСТОРІЄЮ, SZCZECIN МАЄ БАГАТО ПАМ'ЯТОК

Його символом є Wały Chrobrego (Вали Хороброго) – оглядові майданчики над Odra (Одрою) поряд з монументальними будівлями, в яких зараз знаходяться Muzeum Narodowe (Національний музей), Urząd Wojewódzki (Воєводське управління) та Politechnika Morska (Морський політехнічний університет). Варто відвідати Szczecińskie Bulwary (Щецинські бульвари) та острів Łasztownia (Лаштовня) для того, щоб на власні очі побачити будівлю, схожу на корабель – це Morskie Centrum Nauki (Морський науковий центр). Це не єдине місце, варте уваги. Туристів приваблює також Zamek Książąt Pomorskich (Замок поморських князів), Bazylika Archikatedralna (Архикатедральна базиліка), Brama Portowa (Портова брама), Brama Królewska (Королівська брама), Ratusz Staromiejski (Староміська ратуша) та Rynek Sienny (Сінний ринок).

Морський науковий центр

КРІМ ОГЛЯДУ ВИЗНАЧНИХ ПАМ'ЯТОК ВАРТО ЗВЕРНУТИ УВАГУ НА КУЛЬТУРНІ НАДБАННЯ МІСТА SZCZECIN

Тут працює один з найстаріших постійно діючих кінотеатрів у світі – Pionier (Піонер). Світ вразила також будівля Filharmoniz im. Mieczysława Karłowicza (Філармонії ім. Мечислава Карловіча), яка відзначена багатьма престижними архітектурними нагородами та має неповторну акустику. Визнання одержав також Centrum Dialogu „Przełomy" (Центр діалогу «Переломи»).

Філармонії ім. Мечислава Карловіча

Wały Chrobrego w Szczecinie (Вали Хороброго у Щецині)

Szczecin називають «містом зелені та води». Його оточують три великі лісові комплекси: Puszcza Wkrzańska (Вкшанська пуща), Puszcza Bukowa (Букова пуща) і Puszcza Goleniowska (Голеньовська пуща), а в центрі міста знаходиться безліч міських парків та скверів. Любителі прогулянок найбільш охоче відвідують Jasne Błonia (Ясне Блоня), park Kasprowicza (парк Каспровича), park Żeromskiego (парк Жеромського), Ogród Różany (Трояндовий сад), а також найбільше у Польщі, третє за величиною у Європі та одне з найбільших у світі Cmentarz Centralny (Центральний цвинтар). Szczecin невід'ємно пов'язаний з водою – через місто протікає річка Odra (Одра) та її рукав Regalica (Регалиця), а в межах міста знаходиться озеро Dąbie (Домб'є). Наявність таких умов дала можливість створити тут численні пристані для яхт, пляжі та басейни, місця для риболовлі та репрезентативне узбережжя, на якому відбувається багато заходів.

Zamek Książąt Pomorskich w Szczecinie (Замок поморських князів у Щецині)

Bulwary Nadodrzańskie w Szczecinie (Бульвари над Одрою у Щецині)

POWIAT POLICKI (ПОЛИЦЬКИЙ ПОВІТ)

Nowe Warpno (Нове Варпно)

POWIAT POLICKI РОЗТАШОВАНИЙ НАД РІЧКОЮ ODRA (ОДРА), ROZTOKA ODRZAŃSKA (ОДЖАНСЬКОЮ РОЗТОКОЮ) ТА ZALEW SZCZECIŃSKI (ЩЕЦИНСЬКОЮ ЗАТОКОЮ).

Він охоплює території чотирьох прикордонних ґмін – Kołbaskowo (Колбасково), Dobra (Добра), Police (Поліце) та Nowe Warpno (Нове Варпно). Ці території приваблюють любителів активного туризму та шукачів слідів минулого красою природи та цінними пам'ятками архітектури.

Pomnik Rybaka w Nowym Warpnie (Пам'ятник рибалці у Новому Варпно)

РОЗЛОГІ ЛІСИ PUSZCZA WKRZAŃSKA (ВКШАНСЬКА ПУЩА) Є ІДЕАЛЬНИМ МІСЦЕМ ДЛЯ ПІШИХ ПРОГУЛЯНОК, ЇЗДИ НА ВЕЛОСИПЕДІ ТА ВЕРХОВОЇ ЇЗДИ

Świdwie (Сьвідве), одне з найважливіших водно-болотних угідь Європи. Поруч знаходиться Transgraniczny Ośrodek Edukacyjny w Zalesiu (Транскордонний центр екологічної освіти в Заліссі).

Води Zalew Szczeciński (Щецинської затоки) та річка Odra створюють ідеальні умови для занять водними видами спорту, а на їх любителів чекає яхтовий порт та рекреаційно-пляжний комплекс у Trzebież (Тшебежі).

Варто відвідати Jasienica (Ясеницю), де збереглися руїни монастиря августинців, а також мальовниче місто Nowe Warpno (Нове Варпно). Привертають увагу також інші місцевості, які можуть пишатися цікавою історією, невеличкими костелами, будинками та господарськими будівлями минулих століть.

Kaplica gotycka w Policach (Готична каплиця у Полиці)

GOLENIÓW (ГОЛЕНЮВ) I STEPNICA (СТЕПНИЦЯ)

Jezioro Drawsko (озеро Дравсько)

ВЕЛИЧЕЗНІ ЛІСОВІ ПРОСТОРИ PUSZCZA GOLENIOWSKA (ГОЛЕНІВСЬКОЇ ПУЩІ) ТА ZALEW SZCZECIŃSKI (ЩЕЦИНСЬКА ЗАТОКА)

є справжнім раєм для любителів природи, тиші та спокою, а також для любителів активного відпочинку як на воді, так і на суші.

Культурним центром цієї області є Goleniów (Голенюв), місто на річці Ina (Іна). Його велике процвітання було зумовлене членством у Ганзі. Тут можна з захопленням оглядати чудові пам'ятники того періоду. Першими у програму екскурсії варто внести готичний Kościół św. Katarzyny (костел св. Катерини) та середньовічні укріплення з такими об'єктами як Brama Wolińska (Волінська брама), Baszta Prochowa (Порохова вежа) і Baszta Mennicza (Вежа монетного двору). Поруч можна оглянути зерносховища та відвідати Żółty Domek (Жовтий будиночок), де знаходиться Ośrodek Dokumentacji Dziejów Ziemi Goleniowskiej (Центр документування історії Голенівської землі).

Найбільшим природнім скарбом околиць міста є Puszcza Goleniowska (Голенівська пуща) з потужною мережею туристичних маршрутів. Це рай для тих, хто любить збирати гриби та ягоди. У селі Kliniska (Клініска) діє Ośrodek Edukacji Przyrodniczo-Leśnej (Природничо-лісовий освітній центр). Принадою для активних туристів є каякінговий маршрут Meandry Iny (Меандри Іни), в кінці якого є сучасна пристань у селі Lubczyna (Любчина).

Goleniów добре пов'язаний з містом Szczecin та усім регіоном автомобільними та залізничними шляхами та сполученнями. Швидке прибуття гостей з усієї Європи та віддалених польських міст можливе завдяки аеропорту, який знаходиться поруч із Goleniów.

Околиці міста Stepnica справді унікальні з точки зору природи. Вона з'єднує лісові масиви, великі ділянки вологих лугів та води Zalew Szczeciński і район гирла річки Odra. Усе це означає, що на невеликій території можна побачити надзвичайно різноманітну фауну та флору. Це місто стало царством орлана-білохвоста.

Ці найбільші хижі птахи, що зустрічаються в Польщі, утворюють одне з головних скупчень в Європі. Поблизу села Czarnocin (Чарноцин) можна зустріти диких польських коней і довгошерстих шотландських корів породи Scottish Highland. Поруч розташовані добре облаштовані зони для плавання, десятки кілометрів пішохідних та велосипедних доріжок, причали та пункти прокату спорядження.

Baszta i mury obronne w Goleniowie (Оборонна вежа та мури у Голенюві)

Stepnica (Степниця)

STARGARD (СТАРГАРД)

ЦЕ ОДНЕ З НАЙСТАРШИХ МІСТ В ПОЛЬЩІ, ЯКЕ ОТРИМАЛО МАГДЕБУРЗЬКЕ ПРАВО В 1243 РОЦІ.

Сліди його багатовікової та бурхливої історії помітні в пейзажі до теперішніх часів. Колись місто називали коштовністю регіону Pomorze (Померанія) з огляду на велику кількість пам'яток, які стоять на одному рівні з найціннішими пам'ятками Польщі. Тут знаходиться одна з найцінніших пам'яток регіону, водночас найгарніший пізньосередньовічний костел – Kolegiata pw. NMP Królowej Świata (Колегіальний костел Пресвятої Діви Марії Королеви Світу), що розташований на Rynek Staromiejski (Староміському ринку). Поруч стоїть ратуша з гарно прикрашеною фронтальною стіною та кордегардія з аркадними підтіннями. На увагу теж заслуговує система міських укріплень – оборонні мури та численні ворота і вежі. Вздовж мурів простягаються насадження – комплекс парків, створений на території колишніх земляних укріплень.

ЦІКАВО, ЩО STARGARD ЛЕЖИТЬ НА 15-МУ МЕРИДІАНІ СХІДНОЇ ДОВГОТИ.

Під час візиту до міста варто відвідати Basteja (Бастею),історичну фортифікаційну споруду XVI століття, у якій на сьогодні розміщується Muzeum Archeologiczno-Historyczne (Археологічно-історичний музей), а також Stargardzkie Centrum Nauki FILARY (Старгардський науковий центр FILARY).

Kościół NMP Królowej Świata w Stargardzie
(Костел Пресвятої Діви Марії Королеви Світу в Старгарді)

POWIAT PYRZYCKI (ПИЖИЦЬКИЙ ПОВІТ)

Mury miejskie i Baszta Sowia w Pyrzycach (Міські мури і башта Совя у Пижицях)

МІСЬКІ СТІНИ В PYRZYCE (ПИЖИЦЯХ) ЗІ ЗБЕРЕЖЕНИМИ ШІСТЬМА ВЕЖАМИ ТА ДВОМА ВОРОТАМИ Є НАЙЦІННІШОЮ ПАМ'ЯТКОЮ ЦІЄЇ МІСЦЕВОСТІ

Їх будівництво датується приблизно XII-XIII століттям. В Pyrzyce також варто оглянути такі об'єкти - Muzeum Ziemi Pyrzyckiej (Музей Пижицького краю), Kaplica św. Ducha (Каплиця Святого Духа), Kościół Wniebowzięcia NMP (Костел Успіння Пресвятої Богородиці), Ratusz i Studzienka (Ратушу та Колодязь), що збудовано на місці, де в давнину було розміщено Święte Źródełko (Святе джерело), з якого св. Оттон набирав воду під час хрещення мешканців Pyrzyce у 1124 році. Pyrzyce є важливим центром народної культури у воєводстві, де культивується збережений оригінальний фольклор, характерний для цих територій.

Kaplica św. Ducha w Pyrzycach (Каплиця Святого Духа у Пижицях)

Не можна не згадати про місто Lipiany (Ліпяни), розташоване на перешийку між двома озерами. До наших днів збереглося планування середньовічних вулиць та історичної ринкової площі.

Варто також відвідати Ogród Dendrologiczny w Przelewicach (дендрологічний парк у Пшелевиці) з численними екзотичними рослинами, чудовим японським садом, колекцією рододендронів та азалій, Doliną Pięciu Źródeł (Долиною п'яти джерел) і Aleją Róż (Алеєю троянд).

Найбільшою річкою повіту є річка Płonia (Плоня), що протікає через озера Płoń (Плонь) та Miedwie (Мєдвє). Озеро Miedwie (площа 36,8 км^2) є п'ятим за величиною озером у Польщі. Дно озера сягає 28-ми метрів нижче рівня моря. Довкола водойми є басейни та пункти прокату водного спорядження. Крім вітрильного спорту на водах озера можна зайнятися віндсерфінгом, кайтсерфінгом, дайвінгом та каякінгом. Miedwie є також раєм для рибалок, любителів піших та велосипедних прогулянок.

Brama Pyrzycka w Lipianach (Пижицька брама у Ліпянах)

KOSZALIN (КОШАЛІН)

Urząd Miejski w Koszalinie (Ратуша в Кошаліні)

ЦЕ ДРУГЕ ЗА ВЕЛИЧИНОЮ МІСТО В POMORZE ZACHODNIE (ЗАХІДНА ПОМЕРАНІЯ)

Воно розташоване всього за 11 кілометрів від Morze Bałtyckie (Балтійське море), на двох озерах – Jamno (Ямно) і Lubiatowo Północne (Любятово Північне). Озеро Jamno – це місце, де інтенсивно практикують водні види спорту – вітрильний спорт, веслування на байдарках, віндсерфінг та кайтсерфінг. Тут працює багато пунктів прокату та причалів. У Koszalin знаходиться також штучне водосховище – затока Wodna Dolina (Водна Долина) із сучасним вейк-парком.

Park Wodny Koszalin (Водний парк Кошалін)

ВЕЛИКОЮ ПЕРЕВАГОЮ МІСТА Є ЧИСЛЕННІ ЗЕЛЕНІ ЗОНИ

Під час прогулянки Кошаліном варто відвідати park Książąt Pomorskich (парк Поморських князів), який розташований в безпосередній близькості від старого міста та недалеко від Góra Chełmska (Хелмської гори) з оглядовим майданчиком – можна з нього милуватися чудовою панорамою околиць. Тут також знаходиться невелика капличка – Sanktuarium Matki Bożej Trzykroć Przedziwnej (Санктуарій Матері Божої Тричі Предивної).

Любителі пам'яток залюбки відвідають також Koszalińska katedra (Кафедральний собор у Кошаліні) та Domek Kata (Дім Ката). Skansen Kultury Jamneńskiej (Музей ямненської культури під відкритим небом) також є цікавим місцем.

WakePark Koszalin (WakePark Кошалін)

На шанувальників культурних заходів у місті Koszalin чекають театри, філармонія та амфітеатр. Цікавою пам'яткою є Koszalińska Kolej Wąskotorowa (Кошалінська вузькоколійна залізниця) та Obserwatorium Astronomiczne (Астрономічна обсерваторія). Туристи охоче обирають поїздки на водному трамвайчику через озеро Jamno (Ямно) до моря, або залізничне сполучення рейковим автобусом Koszalin (Кошалін) – Mielno (Мельно).

На території powiat koszaliński (кошалінського повіту) можна знайти численні історичні костели, палаци і садиби з парками. До найцікавіших належать палацово-парковий комплекс у Strzekęcino (Стшекенціно), Parsów (Парсув), а також замок у стилі неоренесансу у Nosowo (Носово). Відреставровані об'єкти, такі як Zamek Rycerski Podewils w Krągu (Лицарський замок Подевілс в Кронгу), Dworek w Osiekach (Садиба в Осеках), Dworek w Pleśnej (Садиба в Плесьній), або Bursztynowy Pałac w Strzekęcinie (Бурштиновий палац у Стшекенцині), надають послуги в сфері готельного та ресторанного бізнесу.

Справжнім скарбом цієї місцевості є археологічний заповідник Kamienne Kręgi (Кам'яні кола) у Las Grzybnicki (Ґжибніцькому лісі), який знаходиться в 20 км на південь від Koszalin. Варто звернути увагу також на млини і гідроелектростанції, зокрема, на сучасну гідроакумулюючу станцію в селі Żydowo (Жидово), з оглядовим майданчиком на долину річки Radew (Радев).

Filharmonia Koszalińska im. Stanisława Moniuszki
Moniuszki (Кошалінська філармонія ім. Станіслава Монюшка)

Góra Chełmska w Koszalinie
(Хелмська гора в Кошаліні

Muzeum w Koszalinie (Музей в Кошаліні)

УЗБЕРЕЖЖЯ

ŚWINOUJŚCIE (СВІНОУЙСЬЦЕ)

Цей прекрасний західнопоморський курорт сприяє як спокійному відпочинку, так і активному проведенню часу. Через місто проходить багато кілометрів стежок та веломаршрутів, які з'єднують найважливіші точки курорту – центр міста, порт, приморський район та пункт перетину кордону з Німеччиною. Його вирізняє широкий пляж, який приваблює любителів моря у будь-яку пору року. Символом Świnoujście є Stawa Młyny (Става Млини) (маяк у вигляді білого млина). Також тут можна побачити найвищий на Morze Bałtyckie (Балтійському морі) маяк та фортифікаційні споруди XIX століття – Fort Anioła (Форт Ангела), Fort Zachodni (Західний форт) та Fort Gerharda (Форт Ґерхарда). Варто також запланувати візит до Podziemne Miasto (Підземного міста) на острові Wolin (Волін), Muzeum Rybołówstwa (Музею Рибальства), оглядової вежі і кам'яних хвилерізів.

Stawa Młyny w Świnoujściu (Става Млини у Свіноуйсьце)

MIĘDZYZDROJE (МЕНДЗИЗДРОЄ)

Одна з найбільш відомих зон для купання у Pomorze Zachodne (Західній Померанії), місце знамените щорічним Festiwal Gwiazd (Фестивалем зірок), пірсом, а також гарною архітектурою вздовж набережної. Повноту вражень забезпечить планетарій, океанарій, природознавчий музей, та Gabinet Figur Woskowych (Кабінет воскових фігур). Неподалік міста Międzyzdroje варто відвідати демонстраційний вольєр зубрів та оглядові майданчики на пагорбі Gosań (Ґосань) і горі Kawcza (Кавча), Jezioro Turkusowe (озеро Туркусове) у Wapnica (Вапниці), або піднятися на пагорб Zielonka (Зельонка), чи відвідати середньовічне городище в Lublin (Любіні), звідки можна милуватися краєвидами на Zalew Szczeciński (Щецинську затоку), Wsteczna Delta Świny (зворотну дельту Свіни), землю 44 островів.

Molo w Międzyzdrojach (Пірс у Мендзиздроє)

DZIWNÓW (ДЗІВНУВ)

Місто лежить між Zalew Kamieński (Каменською затокою) та Morze Bałtyckie (Балтійським морем). Завдяки своєму розташуванню воно є ідеальним місцем для занять водними видами спорту (зокрема, вітрильним спортом, кайтсерфінгом, вейкбордингом, віндсерфінгом), прогулянок та активного відпочинку. Також тут є сприятливі умови для байдарочників та рибалок. Dziwnów – це також зона для купання для всієї сім'ї, яка літом сповнена життям. Місто також приваблює пам'ятками історичного Kamień Pomorski (Каменя-Поморського), що знаходиться неподалік.

Dziwnów (Дзівнув)

Rewal (Реваль)

REWAL (РЕВАЛЬ)

Wybrzeże Rewalskie (Ревальське узбережжя) налічує аж 6 прибережних зон для купання, де можна активно провести час. Поціновувачі таємниць морів та океанів обов'язково повинні відвідати розважальний Park Wieloryba (Парк Кита). Це місце для розваг і науки присвячене морській темі, де розміщені репліки істот, що живуть під водою.

Międzyzdroje (Мендзиздроє)

УЗБЕРЕЖЖЯ

MRZEŻYNO (МЖЕЖИНО)

Чарівний порт та чудовий пляж приваблюють відпочивальників, це місце також є ідеальним для ентузіастіввелоподорожей.Місцевийвідрізокстежки Velo Baltika (Вело Балтика) – це сучасна освітлена і добре промаркована велосипедна доріжка, де можна знайти місце для відпочинку, велобокси та велосипедні стоянки.

KOŁOBRZEG (КОЛОБЖЕГ)

Kołobrzeg – це курорт та зона для купання з міжнародною репутацією. Його природні багатства рокаами допомагають у відновлені тіла та розуму, цьому сприяє багата культурна пропозиція та пам'ятки історії. Серед будівель старого міста вирізняється Bazylika konkatedralna Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny (Співкатедральна базиліка Успіння Пресвятої Діви Марії), витоки якої сягають XIII століття. Туристи охоче відвідують маяк і порт, гуляють пірсом і набережною. Діти і дорослі із задоволенням вирушають у круїз на красивому піратському кораблі.

Ratusz w Kołobrzegu (Ратуша у Колобжегу)

Molo w Kołobrzegu (Пірс у Колобжегу)

USTRONIE MORSKIE (УСТРОНЕ-МОРСЬКЕ)

Ґміна є відомою завдяки прекрасним піщаним пляжам, а також місцю, яке робить можливою подорож до минулого. В місцевому Skansen Chleba (Музеї Хліба) під відкритим небом можна скуштувати традиційну випічку, виготовлену на очах у гостей.

MIELNO (МЕЛЬНО)

Мельно сповнене життям протягом усього року. Взимку тут проходить Międzynarodowy Zlot Morsów (Міжнародний з'їзд моржів). На набережній стоїть пам'ятник моржу – символ тих, хто любить купатися взимку. Втім, влітку це модний курорт, який масово відвідують відпочивальники, відомий як місце чудових розваг.

DARŁOWO (ДАРЛОВО)

Місто, в якому народився Eryk Pomorski (Ерік Померанський) – король Норвегії, Данії та Швеції. Часи його правління вшановує Zamek Książąt Pomorskich (Замок поморських князів), що вирізняється серед інших будівель міста Darłowo. Варто пройтися єдиним у Польщі розвідним мостом над річкою Wieprza (Вепша). Туристи, які хочуть поринути у незабутню пригоду, можуть вирушити з порту Darłowo на риболовлю тріски.

Mieleńska Promenada Przyjaźni (Набережна дружби у Мельно)

Rozsuwany most w Darłówku (Розвідний міст у Дарлувко)

Plaża w Świnoujściu (Пляж у Свінемюнде)

ОСТРОВИ

WOLIN (ВОЛІН) – ЦЕ НАЙБІЛЬШИЙ ОСТРІВ У ПОЛЬЩІ

На заході він омивається протокою річки Świna (Свіна), на півночі – водами Балтик (Балтійського моря), на сході – протокою Dziwna (Дзівна) разом із Zalew Kamieński (Каменською затокою), а на півдні – Zalew Szczeciński (Щецинською затокою). На острові знаходяться відомі туристичні центри Międzyzdroje (Мендзиздроє) та Świnoujście (Свіноуйсьце), історичне місто Wolin (Волін), а також багато місць, які справді варто відвідати.

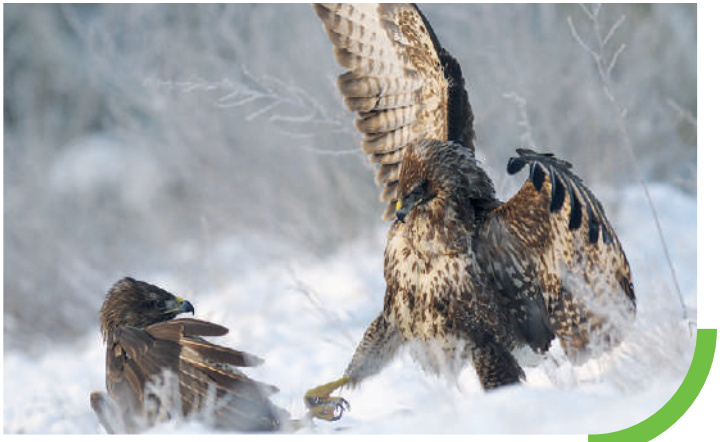
Північно-західний край Польщі десятиліттями приваблює туристів, але досі зберігає свій неповторний, природній характер і ретельно приховує свої таємниці. Він складається з десятків островів, на яких природа, людські поселення та інтенсивний туризм є суміжними, переплітаються та взаємодіють. Не бракує також слідів історії тисячолітньої давнини та недалеких часів. Zachodniopomorskie wyspy (Західнопоморські острови) відомі своєю природою, пригодами та чудовими розвагами протягом усього року.

Szlak na Kawczą Górę w Międzyzdrojach
(Стежка на гору Кавча в Мендзиздроє)

Wsteczna Delta Świny (Зворотна дельта

ЗЕМЛЯ 44 ОСТРОВІВ

Wsteczna Delta Świny (Зворотна дельта Свіни), острів Wolin (Волін), фрагмент східної частини Uznam (Узедому), Karsibór (Карсібур) та кілька десятків менших островів створюють цей унікальний край з величезною кількістю птахів. Природні заповідники, ліси і парки у Świnoujście (Свіноуйсьці) та його околицях захоплюють усіх, хто прагне відпочити на природі. Це рай для шанувальників туризму і водних видів спорту. Це ідеальне місце для велосипедистів, яхтсменів, байдарочників і серферів. Можна також вирушити у мандрівку на круїзному лайнері. Це – вікно у світ. За кілька хвилин можна дістатися до імперських курортів на німецькій частині острова Uznam. На поромі можна поплисти до Скандинавії. У цьому місті відбувається багато подій. Кулінарні, історичні та спортивні заходи забезпечують багато вражень, як дорослим, так і дітям.



WOLIŃSKI PARK NARODOWY (ВОЛІНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПАРК)

В ньому живе 270 видів тварин, що охороняються, зокрема кілька орланів-білохвостів, які є його символом. На туристів тут чекає заповідник зубрів, скелясте узбережжя, пагорб Zielonka (Зельонка) та перлина парку – Jezioro Turkusowe (Туркусове озеро).

Woliński Park Narodowy (Волінський національний парк)

ОСТРОВИ

JEZIORO TURKUSOWE (ТУРКУСОВЕ ОЗЕРО)

Раніше тут знаходився крейдяний рудник, який працював для тодішнього цементного заводу. Після закінчення експлуатації родовища, все поступово почало наповнюватися водою. Сьогодні озеро характеризується унікальним кольором води, завдяки якому воно отримало свою назву. Все завдяки розсіюванню сонячного світла у воді та відбиванню сонячного блиску від світлої крейдяної основи.

Jezioro Turkusowe (Туркусове озеро)

KAWCZA GÓRA (КАВЧА ГОРА)

Підйом на Kawcza Góra починається у місті Międzyzdroje (Мендзиздроє), за воротами Woliński Park Narodowy (Волінського національного парку). На вершину гори ведуть також сходи безпосередньо з пляжу. Висота гори становить 61 м над рівнем моря. З гори можна милуватися унікальним видом на Zatoka Pomorska (Поморську бухту).

Kawcza Góra (Кавча гора)

ПАГОРБ GOSAŃ (ҐОСАНЬ)

Якщо ви перебуваєте поблизу міста Międzyzdroje, варто відвідати місце, віддалене на 4 км, з якого починається маршрут, що веде до пагорба Gosań. Він є найвищим серед волінських скель, висотою 93 м над рівнем моря. На вершині пагорба знаходиться вежа пункту спостереження німецької берегової артилерії часів Другої світової війни.

LUBIN (ЛЮБІН)

Вражаючий оглядовий майданчик, з якого простягається дивовижний вид на Zalew Szczeciński (Щецинську затоку), архіпелаг його 44 островів, болотний ландшафт зворотної дельти Świna (Свіни) і озеро Wicko Wielkie (Віцко-Вєлкє). Зі скелі можна спостерігати за дикими птахами та кораблями.

CENTRUM SŁOWIAN I WIKINGÓW W WOLINIE (ЦЕНТР СЛОВ'ЯН І ВІКІНГІВ У ВОЛІНІ)

У волинському музеї під відкритим небом можна перенестися у часі до раннього середньовіччя. Туристи дізнаються тут про таємниці життя і роботи звичайних мешканців поселення – гончаря, монетного майстра, ювеліра і рибалки, подивляться бої стародавніх воїнів, а також зазирнуть всередину середньовічної хатини. Протягом року у музеї просто неба відбуваються численні події, серед яких найбільш видовищним є найбільший у цій частині Європи Festiwal Słowian i Wikingów (Фестиваль слов'ян і вікінгів). На ньому зустрічаються історичні реконструктори з усього світу, щоб відтворити сцени із середньовіччя.

Skansen Słowian i Wikingów na Wyspie Ostrów
(Музей Слов'ян та Вікінгів на острові Остpув)

ЛАНДШАФТНА СМУГА НАД ОДРОЮ

Поруч із найпопулярнішими туристичними маршрутами є територія, багата на історичні пам'ятки та природні багатства, які варто досліджувати активно – пішки, на велосипеді чи байдарці. Це недалеко від міста Szczecin (Щецин), але тут можна також віднайти спокій і чарівність у маленьких містечках. Русло Одри прорізає поверхню землі, де відбувалися найважливіші битви за польську державність, формувалася матеріальна та духовна культура.

Międzyzdroje (Мендзиздроє)

MIĘDZYODRZE (МЕНДЗИОДЖЕ)

це край заплав та боліт, утворений річкою Odra, що простягається на південь від міста Szczecin. Ви можете почати пізнавати її з пристані у селі Siadło Dolne (Сядло-Дольне), сівши на каяк або човен. Територія Międzyodrze включає численні острови та канали. Флора і фауна її торф'яника є унікальною в Європі. У Park Krajobrazowy Doliny Dolnej Odry (Ландшафтному парку нижньої долини Одри) можна зустріти численні види тварин, наприклад, бобра, видру, оленя та вовка. Це рай для тих, хто любить спостерігати за дикими птахами. У водах регіону Międzyodrze водяться, серед інших, лящ, вугор, в'юн і линь. Тут можна знайти спокій і тишу, відчути тісний контакт з природою. Для того, щоб розпочати свою пригоду, достатньо орендувати каяк.

Opactwo Cystersów w Kołbaczu (Абатство цистерціанців у Колбачі)

KOŁBACZ (КОЛБАЧ)

Село, яке може похвалитися залишками вражаючих монастирських будівель. Колишнє цистерціанське абатство внесене до списку історичних пам'яток. Храм, діючий донині, дає уяву про його масштаби, важливість та духовне багатство, а його інтер'єр оживляють мистецькі події.

Krzywy Las (Кривий ліс)

KRZYWY LAS (КРИВИЙ ЛІС)

Такого таємничого та дивного лісу немає в усій Польщі. Тут знаходяться сосни, стовбури яких ростуть вигнутими, ніби всупереч законам природи. Мета створення цього незвичайного лісу є невідомою. Не бракує фантастичних та конспірологічних теорій, що пояснюють їхню незвичну форму.

GRYFINO (ҐРИФІНО)

Місто середньовічного походження, розташоване далі на південь на березі річки Одри. Варті уваги кам'яно-цегляний Kościół pw. Narodzenia NMP (костел Різдва Пресвятої Богородиці) та залишки стін міста зі збереженою пам'яткою Brama Bańska (Банською брамою). Gryfino є найкращим місцем для подорожей до «західнопоморської Амазонки», тобто до Międzyodrze, унікального в Європі регіону.

Gryfino (Ґрифіно)

WIDUCHOWA (ВІДУХОВА)

У Widuchowa з оглядового майданчика можна помилуватися надзвичайною панорамою нижньої долини річки Odra, де знаходиться польський Park Krajobrazowy Dolnej Odry (Ландшафтний парк нижньої долини Одри) та німецький національний парк Unteres Odertal. Його розлогість захоплює та запам'ятовується. Споруду було зведено на Słowiańska Góra (Слов'янській горі), на висоті 72,6 м над рівнем моря.

Wieża widokowa w Widuchowej (Оглядова вежа у Відухова)

BANIEWICE (БАНЕВИЦІ)

У Baniewice знаходиться найбільший виноградник у Польщі – Winnica Turnau (Виноградник Турнау). Варто також відвідати сусідній Zamek Joannitów w Swobnicy (Замок іоннітів у Свобниці) та пам'ятку XIII-го століття - Kaplica św. Jerzego (каплицю св. Георгія в Банях).

ЛАНДШАФТНА СМУГА НАД ОДРОЮ

Chojna (Хойна)

CHOJNA (ХОЙНА)

Про значущість та важливість Chojna свідчать монументальні муровані готичні пам'ятки, які збереглися й донині – ратуша, оборонні стіни з величними воротами, залишки колишнього монастиря августинців та будівля костелу св. Марії, що височіє над міським пейзажем. При виїзді з міста можна побачити величезну пам'ятку природи – платан Olbrzym (Велетень), найбільший екземпляр такого виду в Польщі та одне з найбільших дерев загалом.

TRZCIŃSKO-ZDRÓJ (ТШЦІНСЬКО-ЗДРУЙ)

Невелике містечко, яке протягом багатьох років було оздоровницею. Воно відоме, серед іншого, збереженим повним кільцем кам'яних оборонних стін, готичним костелом та багато прикрашеною готичною ратушею.

CHOJNA (ХОЙНА)

Про значущість та важливість Chojna свідчать монументальні муровані готичні пам'ятки, які збереглися й донині – ратуша, оборонні стіни з величними воротами, залишки колишнього монастиря августинців та будівля костелу св. Марії, що височіє над міським пейзажем. При виїзді з міста можна побачити величезну пам'ятку природи – платан Olbrzym (Велетень), найбільший екземпляр такого виду в Польщі та одне з найбільших дерев загалом.

Wieża widokowa w Cedyni (Оглядова вежа у Цедині)

Most Europejski Siekierki – Neurüdnitz
(Європейський міст Секерки – Нойрюдніц)

MOST W SIEKIERKACH (МІСТ У СЕКЕРКАХ)

Старий залізничний міст, що з'єднує Польщу та Німеччину, перетворено на туристичний об'єкт. Тут починається велосипедний маршрут Trasa Pojezierzy Zachodnich (Західнопоморського поозер'я). Метою велотурів може бути споруджений оглядовий майданчик на мостових прольотах. Міст покритий дахом, який водночас є ще одним поверхом з вражаючим видом на річку Odra, надзвичайні Rozlewiska Kostrzyneckie (Костшинецькі болота) та нещодавно створений природний заповідник Gęsi Bastion pod Starą Rudnicą (Гусиний бастіон під Старою Рудницею).

Моруń (Моринь)

MORYŃ (МОРИНЬ)

Це мальовниче містечко, розташоване на березі озера Morzycko (Можицко) за середньовічними кам'яними оборонними стінами. Безперечно, цікавою, і не лише для дітей, буде прогулянка стежкою Aleja Gwiazd Plejstocenu (Алея зірок плейстоцену) зі зразками тварин льодовикового періоду та зліпками їх слідів в ідентичному розмірі (один до одного).

MIESZKOWICE (МЕШКОВИЦІ)

Згідно легенди, Mieszkowice були фортецею, заснованою Мешком I, який полював у цій місцевості. Як і у середньовіччі, центром сьогоднішнього містечка Mieszkowice є величезна міська площа з ратушею, а стара частина міста оточена старими оборонними стінами, майже повністю збереженими по периметру.

REJON PAMIĘCI NARODOWEJ (ТЕРИТОРІЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ ПАМ'ЯТІ)

включає місця, важливі для історії польської зброї: Cedynia (Цединя), Siekierki (Секерки), Stare Łysogórki (Старе Лисогурки), Gozdowice (Ґоздовиці), Czelin (Челін). Вони пов'язують дві історичні битви – перемогу вояків Мешка I та переправу воїнів Першої польської армії через річку Odra 16 квітня 1945 року. Пам'ять про ці героїчні події бережуть пам'ятники, військові кладовища та маленькі музеї, що входять до туристичного ландшафту річки Odra. Це важливий урок історії, патріотизму та обізнаності про свій край.

Stare Łysogórki
(Старе Лисогурки)

ZACHODNIOPOMORSKI SZLAK ŻEGLARSKI (ЗАХІДНОПОМОРСЬКИЙ ВІТРИЛЬНИЙ ШЛЯХ)

Trzebież

WEST POMERANIA
SAILING ROUTE

Zachodniopomorski Szlak Żeglarski – це мережа нових модернізованих портів і пристаней у Pomorze Zachodnie (Західній Померанії), розташованих на річці Odra (Одра), на озері Dąbie (Домб'є), поблизу Zalew Szczeciński (Щецинської затоки) та на узбережжі Morze Bałtyckie (Балтійського моря). В жодній іншій частині Польщі немає таких широких можливостей для занять вітрильним спортом. Тут можна плавати багато днів, подорожуючи від порту до порту, вдосконалюючи свої навички в різних водоймах різного ступеня складності. Відстані між сучасними привабливими портами не перевищують 20-30 морських миль, це кілька годин спокійного плавання.

Czaplinek (Чаплінек)

Międzywodzie (Мендзиводзе)

Kołobrzeg (Колобжег)

Це дає можливість протягом одного дня вирушити до наступного порту, позначеного на маршруті, робить можливим безпечне туристичне плавання не лише для досвідчених моряків, але й для менш досвідчених любителів вітрильного спорту, навіть з сім'ями. Водойми різноманітні, багаті чарівними куточками, а для любителів справжньої морської пригоди – також складними випробуваннями.

На півдні маршрут досягає міста Gryfino (Ґрифіно), проходить через численні об'єкти в межах Szczecin (Щецин) та входить до озера Dąbie. Оточений Zalew Szczeciński (Щецинською затокою) він складається з портів та пристаней у містах Trzebież (Тшебіж), Nowe Warpno (Нове Варпно), Lubczyna (Любчина), Stepnica (Степниця) та Wolin (Волін), а також на берегах острова Wolin (Волін) і в Kamień Pomorski (Камень-Поморський) у Zalew Kamieński (Каменській затоці). Далі він пролягає вздовж західнопоморського узбережжя, від Świnoujście (Свіноуйсьце) через Dziwnów (Дзівнув), Mrzeżyno (Мжежино), Kołobrzeg (Колобжег) і Mielno (Мельно) до Darłowo (Дарлово).

Яхтові причали маршруту облаштовані розгалуженою інфраструктурою – добре підготовлені місця для стоянки, вода, струм, аптечка, пункти прокату спорядження та зони для плавання. Це ідеальне місце для відпочинку під вітрилами.

Kamień Pomorski (Камень-Поморський)

ВЕЛОСИПЕДНІ МАРШРУТИ

Величезна кількість зелених зон та незвичайна природа регіону Pomorze Zachodnie (Західна Померанія) заохочує туристів як до коротких, так і довших подорожей на велосипеді. Добре позначені маршрути та розгалужена інфраструктура роблять цей вид активності доступним не тільки для досвідчених велосипедистів, а й для осіб з меншою фізичною підготовкою.

У плануванні велосипедної подорожі регіоном Pomorze Zachodnie може допомогти спеціально призначена для цього інтернет-сторінка та застосунок. Це не тільки карти велосипедних маршрутів, це також 360-градусні панорами, пропозиції щодо турів, опис визначних туристичних пам'яток та цікавих подій.

Pomorze Zachodnie пропонує п'ять велосипедних маршрутів, побудованих таким чином, що їх можна комбінувати залежно від відстані та кількості днів, призначених для подорожі. Звичайно, не всі вони мають бути обов'язково проведені на велосипеді. Варто запланувати час для перепочинку біля води, або зробити його більш привабливим, поєднавши велотуризм з іншими видами відпочинку, яких в цьому регіоні є вдосталь.

VELO BALTICA (EUROVELO 10, 13)

це один з найцікавіших веломаршрутів, який водночас є частиною міжнародного веломаршруту EuroVelo 10,13. Він пролягає вздовж узбережжя Pomorze Zachodnie та з'єднує найпопулярніші приморські містечка. Дотримуючись маршруту Velo Baltica, можна відвідати, серед інших, Świnoujście (Свіноуйсьце), Międzyzdroje (Мендзиздроє), Kołobrzeg (Колобжег), Ustronie Morskie (Устроне-Морске), Mielno (Мельно), Darłowo (Дарлово). Кожне з цих місць є чудовою відправною точкою для коротких велосипедних подорожей під час відпустки на морі.

Kołobrzeg

ВЕЛОСИПЕДНІ МАРШРУТИ

BLUE VELO (3)

це справжня гордість Pojezierze Zachodnie, один з найпопулярніших маршрутів регіону. Подорожуючи його теренами, ви маєте можливість відвідати, серед інших, Szczecin (Щецин), Dębno (Дембно), Trzcińsko-Zdrój (Тшчинсько-Здруй), чи Gryfino (Ґрифіно), побувати біля озера Dąbie (Домб'є). Тут туристів супроводжують неповторні краєвиди вздовж річки Odra (Одра).

ДОРОГА ДОВКОЛА ZALEW SZCZECIŃSKI (ЩЕЦИНСЬКОЇ ЗАТОКИ)

(Stettiner Haff Rundweg) – це кільцевий польсько-німецький маршрут для любителів відпочинку біля води. Багато ділянок проходить вздовж водойм, звідки відкривається прямий вид на озеро Dąbie та Zalew Szczeciński.

Most Europejski Siekierki – Neurüdnitz (Європейський міст Секерки – Нойрюдніц)

TRASA POJEZIERZY ZACHODNICH (МАРШРУТ ЗАХІДНОГО ПООЗЕР'Я)

пролягає через озерний край із заходу на схід воєводства. Він поєднує чисельні місця, в яких можна відпочити та відчути спокій, адже ця територія відвідувана туристами набагато менше. Цей маршрут дозволяє насолоджуватися контактом з природою, веде через Trzcińsko-Zdrój (Тшчинсько-Здруй), Myślibórz (Мислібуж), Choszczno (Хощно), Drawsko Pomorskie (Дравско-Поморське), Borne Sulinowo (Борне Суліново) і Szczecinek (Щецинек), які оточені озерами та мальовничими лісовими пейзажами.

TRASA STARY KOLEJOWY SZLAK (МАРШРУТ СТАРА ЗАЛІЗНИЦЯ)

як підказує сама назва, цей маршрут пролягає вздовж старих залізничних колій. Він перетинає регіон Pomorze Zachodnie з півночі на південь. На цьому маршруті знаходиться Drawski Park Krajobrazowy (Дравський ландшафтний парк).

ВЕЛОСИПЕДНІ МАРШРУТИ

Pomorze Zachodnie

MPR | Miejsce Przyjazne Rowerzystom

РЕКОМЕНДАЦІЙНА СИСТЕМА MIEJSCE PRZYJAZNE ROWERZYSTOM (МІСЦЕ ДРУЖНЄ ДО ВЕЛОСИПЕДИСТІВ) У ЗАХІДНОПОМОРСЬКОМУ ВОЄВОДСТВІ

Pomorze Zachodnie (Західна Померанія), як регіон дружній до велосипедистів, має систему рекомендації місць, де веломандрівники можуть знайти ночівлю мінімум на 1 добу, місце для зберігання багажу чи майстерню для ремонту спорядження. Основні принципи системи MPR включають уніфікацію рівня послуг, що надаються, точну інформацію про послуги і визначні місця, доступні на веломаршруті та легку систему пошуку об'єктів, що входять до мережі.

Об'єкти, які хочуть отримати рекомендацію Miejsce Przyjazne Rowerzystom, повинні знаходитися (вести бізнес) на території Західнопоморського воєводства та належати до наступних категорій: проживання, гастрономія, туристична пам'ятка, пункт туристичної інформації, інші об'єкти торгівлі та обслуговування. Участь у рекомендаційній системі є безкоштовною та добровільною. Подати заявку на участь у системі може будь-який об'єкт, що працює легально, прийме Правила та виконає визначені ними вимоги.

Актуальна база місць дружніх до велосипедистів, правила та форма заявки доступні на сайті ***https://rowery.wzp.pl/mpr-y***

ПРОЖИВАННЯ

ГАСТРОНОМІЯ

ТУРИСТИЧНІ ПАМ'ЯТКИ

ПУНКТИ ТУРИСТИЧНОЇ ІНФОРМАЦІЇ

ОБ'ЄКТИ ТОРГІВЛІ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

МОБІЛЬНИЙ ГІД ВЕЛОСИПЕДНИМИ МАРШРУТАМИ І ВИЗНАЧНИМИ МІСЦЯМИ РЕГІОНУ POMORZE ZACHODNIE

Pomorze Zachodnie запустив застосунок для велосипедистів під назвою «Pomorze Zachodnie». Його можна безкоштовно завантажити з Google Play і AppStore. Застосунок містить понад 1100 км маршрутів та велодоріжки, що знаходяться на етапі будівництва. Здійснює навігацію також поза маршрутами. Є кілька доступних режимів карт (traseo, оглядово-топографічний і сателітарний), а також навігація на основі даних OpenStreetMap, завдяки чому користувач може самостійно генерувати поїздку (яку можна експортувати до gpx) з типом покриття і профілем рельєфу.

Застосунок „Pomorze Zachodnie" є простим у користуванні та багатофункціональним гідом регіону. Достатньо клікнути, щоб знайти в смартфоні «рекомендовані маршрути», «рекомендовані місця» і «події» - концерти, виступи, вистави, спортивні заходи, що відбудуться найближчим часом. Застосунок має функцію аудіогіда. Інформацію щодо веломаршрутів і найцікавіших місць регіону Pomorze Zachodnie можна послухати польською, німецькою, англійською і українською мовами. Описи також створено чотирма мовами.

У застосунку можна знайти багато практичної інформації для мандрівників регіоном, яка допоможе дістатися до наметового містечка, кемпінгу, велосервісу та у будь-яке інше Miejsce Przyjazne Rowerzystom, та електронні листівки для велосипедистів.

Застосунок також доступний на сайті ***https://rowery.wzp.pl/***

POMORSKA DROGA ŚW. JAKUBA (ПОМОРСЬКИЙ ШЛЯХ СВЯТОГО ЯКОВА)

Bazylika archikatedralna św. Jakuba w Szczecinie
(Архікатедральна базиліка св. Якова у Щецині)

Camino de Santiago, тобто Droga Świętego Jakuba, це мережа маршрутів, що проходять через Європу, зокрема з Литви через Польщу, Німеччину і Францію аж до іспанського Santiago de Compostela – місця, де поховано святого Якова, одного з апостолів. Droga Świętego Jakuba має релігійне та культурне значення, поєднує багато цінних сакральних споруд і пам'яток. Проходження маршруту дає можливість взаємодії з духовністю, архітектурою і мистецтвом, а також знайомства з людьми, історією і природою.

Західнопоморська ділянка маршруту пролягає вздовж узбережжя і поєднує катедральні собори у містах Koszalin (Кошалін), Kołobrzeg (Колобжег), Kamień Pomorski (Камень-Поморський) і Szczecin (Щецин). Символом шляху є жовта мушля на блакитному тлі. У мандрівку варто взяти з собою паспорт паломника (вони доступні у визначених відправних пунктах або надаються поштою) – зібрані печатки підтверджують проходження окремих ділянок маршруту та отримання відзнаки. Дорогою варто відвідати Muzeum Oręża Polskiego w Kołobrzegu (Музей польської зброї у Колобжегу). Там знаходиться середньовічна мушля паломника, яку знайшли під час археологічних розкопок.

Konkatedra św. Jana Chrzciciela w Kamieniu Pomorskim
(Конкатедральний собор св. Івана Хрестителя у Камені-Поморському)

SZLAK TEMPLARIUSZY (ШЛЯХ ТАМПЛІЄРІВ)

Drahim - Zamek Joannitów (Драгім - замок іоанітів)

Справжнім задоволенням для любителів історії є маршрут, що веде слідами тамплієрів, які також діяли на теренах Pomorze Zachodnie (Західної Померанії). Середньовічні лицарі, одягнені в шати з великими червоними хрестами, оселилися тут в XIII столітті. Залишками їхньої діяльності можна захоплюватися до сьогодні. Будівлею, яка найкраще збереглася, є каплиця тамплієрів у Chwarszczany (Хварщани). Крім того, варто побачити каплицю у місті Rurka (Рурка) і костел в Banie (Бане). Цікавість викликають також таємничі шахівниці на храмах у Dolsk (Дольськ), Moryn (Морин), Lubiechowo (Любехово). Їх появу також пов'язують з діяльністю тамплієрів.

Banie (Бане)

Chwarszczany (Хварщани)

SZLAK CYSTERSKI (ЦИСТЕРЦІАНСЬКИЙ ШЛЯХ)

Bierzwnik (Бежвник)

Цистерціанський орден був одним з найважливіших ініціаторів розвитку та інновацій у середні віки. У Pomorze Zachodnie (Західній Померанії) не бракує слідів його присутності.

Zachodniopomorski szlak (Західнопоморський шлях), який є частиною Europejski Szlak Cysterski, проходить через 10 міст, де була зафіксована діяльність ордену. Подорож слідами цистерціанців є не лише можливістю пізнати історію ордену та його унікальну сакральну культуру, а й спричиняє багато духовних переживань.

Західнопоморські монастирі належали однаково як до чоловічої, так і до жіночої лінії ордена. Найбільшим і таким, який найкраще зберігся, є величезний kompleks klasztorny w Kołbaczu (монастирський комплекс у Колбачі).

Тут на західній стіні костелу можна побачити унікальне, майстерно виконане вікно-троянду. Ще однією надзвичайно вражаючою спорудою є klasztor w Bierzwniku (монастир у Бежвнику). Досить таємничим місцем є будівлі колишнього domu zakonnego cysterek w Marianowie (монастирського дому цистерціанок у Мар'янові). Власне у цьому монастирі перебувала протягом 15-ти років Sydonia von Borck (Сидонія фон Борк), яку звинуватили у чаклунстві. Є й інші місця, де можна побачити залишки середньовічних цистерціанських монастирів, такі як: Cedynia (Цединя), Pełczyce (Пелчице) і Koszalin (Кошалін). На цьому шляху знаходяться також Winniki (Винники) (ґміна Węgorzyno (Венгожино), де знаходиться монастир сучасних цистерціанців.

Rozeta w Kołbaczu (Розета у Колбачі)

Kołbacz (Колбач)

SZLAK GRYFITÓW (ШЛЯХ ГРИФИЧІВ)

Zamek Książąt Pomorskich w Szczecinie (Замок поморських князів у Щецині)

Dynastia książęca Gryfitów (Князівська династія Грифичів) правила Księstwo Pomorskie (Померанським герцогством) понад 500 років (XII–XVII ст.), ставши таким чином однією з найдовше правлячих династій в усій Європі. Грифон (напіворел, напівлев), від якого походить назва династії, протягом 800 років є символом польського та німецького Pomorze (Помор'я) і кількох регіонів Скандинавії, демонструючи спільну культурну спадщину цієї території.

У Pomorze Zachodnie (Західній Померанії) маршрут Szlak Gryfitów охоплює місця з надзвичайно цікавою історією, що містить історичні елементи, легенди, анекдоти і збережену матеріальну спадщину. Подорожуючи ним, можна побачити, яким було велике весілля князя Bogusław X (Богуслава X) з польською княжною Anna Jagiellonka (Анною Ягеллонкою) у Щецинському замку, або келію відьми Sydonia (Сидонії), чиє прокляття мало спричинити вимирання династії, чи створення мапи Lubinus (Любінуса), одного з найбільших досягнень такого роду в Європі XVII століття. Під час мандрівки цим маршрутом можна також вирушити на пошуки скарбів принца Eryk Pomorski (Еріка Померанського) – великого короля всієї Скандинавії і балтійського пірата.

Kościół św. Marii Magdaleny w Sownie (Костел св. Марії Магдалини у Совно)

Konkatedra św. Jana Chrzciciela w Kamieniu Pomorskim (Конкатедральний собор св. Івана Хрестителя у Камені-Поморському)

SZLAK LATARNI MORSKICH (ШЛЯХ МАЯКІВ)

Latarnia Morska Niechorze (Маяк у Нехоже)

LATARNIA MORSKA ŚWINOUJŚCIE (МАЯК СВІНОУЙСЬЦЕ)

Висота вежі становить 64,8 м, дальність видимості вогню – 46,4 км, рік побудови – 1857.

Маяк стоїть біля основи східного хвилерізу, в гирлі річки Świna (Свіни). Він є найвищим на Bałtyk (Балтійському морі) (308 сходинок до оглядового майданчика), одним з найвищих у світі, а також найвищим серед цегляних маяків.

LATARNIA MORSKA KIKUT (МАЯК КІКУТ)

Висота вежі становить 18,2 м, дальність видимості вогню – 29,6 км, рік побудови – 1962.

Він розташований у Woliński Park Narodowy (Волінському національному парку), на високому скелястому березі моря, приблизно за 300 метрів від його лінії. Був збудований на місці колишньої оглядової вежі.

LATARNIA MORSKA NIECHORZE (МАЯК НЕХОЖЕ)

Висота вежі становить 45 м, дальність видимості вогню – 37 км, рік побудови – 1866..

На високому, скелястому, вкритому густим лісом березі моря в Niechorze (Нехоже) стоїть маяк, що має особливу форму восьмигранної вежі з прилеглими двоповерховими житловими прибудовами. Завдяки своїй вражаючій архітектурі він відноситься до найкрасивіших маяків на Morze Bałtyckie (Балтійському морі).

Latarnia Morska w Świnoujściu (Маяк у Свіноуйсьце)

LATARNIA MORSKA KOŁOBRZEG (МАЯК КОЛОБЖЕГ)

Висота вежі становить 26 м, дальність видимості вогню – 29,6 км, рік побудови – 1946.

Маяк розташований біля підніжжя хвилерізу, який перекриває вхід до порту Kołobrzeg (Колобжег). З нього відкривається вид на набережну та будівлі, море та курортний парк. Був побудований на місці старого маяка, підірваного в 1945 році німецькими військами, що відступали. Тепер у підземеллі маяка знаходиться музей мінералів.

Latarnia Morska Gąski (Маяк у Ґонскі)

LATARNIA GĄSKI (МАЯК ҐОНСКІ)

Висота вежі становить 49,8 м, дальність видимості вогню – 43,5 км, рік побудови – 1878.

Кругла вежа маяка з червоної цегли височіє над лісом, що росте на рівному морському березі. Матеріали для його будівництва транспортували морем і вивантажували на пірсі, спеціально побудованому для цього.

Latarnia Morska w Kołobrzegu (Маяк у Колобжегу)

LATARNIA MORSKA DARŁOWO (DARŁÓWKO) (МАЯК ДАРЛОВО)

Висота вежі становить 22 м, дальність видимості вогню – 27,8 км, рік побудови – 1885.

Після надбудови квадратної вежі у 1927 році, яка прилягала до лоцманської станції, був побудований маяк, що залишається незмінним і донині. Розташований він біля основи східного хвилерізу, що закриває вхід до порту в Darłówko (Дарлувко). З його вікон можна насолодитися видом костелу св. Марії та гігантських зернових елеваторів в Darłowo (Дарлові), а також вітряних млинів поблизу Żukowo Morskie (Жуково-Морське).

LATARNIA MORSKA JAROSŁAWIEC (МАЯК ЯРОСЛАВЕЦЬ)

Висота вежі становить 33,3 м, дальність видимості вогню – 42,6 км, рік побудови – 1838.

Між Darłowo та ŁEba (Лебою) у 1838 році був введений в експлуатацію маяк у формі високої чотиригранної круглої вежі з червоної цегли. Він діє і сьогодні та приймає туристів – з його балкону відкривається вид на море та два великих прибережних озера.

Latarnia Morska w Darłowie (Маяк у Дарлово)

West Pomerania
Lake District

ПООЗЕР'Я

POJEZIERZE WAŁECKIE (ВАЛЕЦЬКЕ)

Ліси, ріки та озера навколо міста Валч приваблюють байдарочників, велосипедистів, поціновувачів відпочинку на пляжі, аматорів-грибників і рибалок, а також любителів спокійного відпочинку. Тут багата різноманітна флора і фауна, що включає муфлонів, оленів та рідкісних зубрів. Дослідження красивих краєвидів чи збережених фрагментів укріплень Wał Pomorski (Поморського валу) можна поєднати з веслуванням на байдарках, або відвідуванням пам'яток сакральної архітектури у селах, загублених серед лісів.

WAŁCZ (ВАЛЧ)

Місто та його околиці приваблюють туристів багатьма пам'ятками. Це, зокрема, надзвичайно чисті ліси, озера, пам'ятки природи та заповідники, Muzeum Ziemi Wałeckiej (Музей валчської землі), Grupa Warowna Cegielnia (Музей фортифікації під відкритим небом) – елемент Wał Pomorski. На гостей чекає широкий вибір спортивних і розважальних заходів, зокрема доглянуті пляжі, добре позначені пішохідні, велосипедні та водні маршрути. Великою визначною пам'яткою міста Wałcz є відомий на всю країну Ośrodek Przygotowań Olimpijskich (Центр олімпійської підготовки), в якому спортсмени готуються до Олімпійських ігор з академічного веслування та каякінгу.

Zamek Tuczno (Тучненський замок)

TUCZNO (ТУЧНО)

Тут знаходиться Zamek Wedlów (Тучненський замок), який поєднує в собі елементи готики та бароко. Замок датується XIV століттям і разом із парком, що його оточує, знаходиться на невеликому пагорбі між озерами Tuczno (Тучно), Zamkowe (Замкове) та Liptowskie (Ліптовське). На сьогодні в замку знаходиться Dom Pracy Twórczej Stowarzyszenia Architektów Polskich (Будинок творчості Спілки архітекторів Республіки Польща) з конференц-центром, готелем та рестораном. Будівля оточена парком площею понад 4 гектари.

MIROSŁAWIEC (МИРОСЛАВЕЦЬ)

У місті Mirosławiec (Мирославець) живе стадо зубрів. Також варто відвідати курортне містечко Strączno (Стрончно). Неподалік нього знаходиться магічний магнітний пагорб, відомий на весь світ тим, що автомобілі в'їжджають на нього на, так званому, холостому ходу, а при спуску їх доводиться додатково штовхати, а вода, в свою чергу, попри закон тяжіння тече вгору. У місті Człopa (Члопа) є численні пам'ятки, зокрема дендрологічний парк та неоготична будівля суду з часів на межі XIX-XX століть. Варто відвідати дерев'яний костел у селі Wołowe Lasy (Волове-Ляси) та костел у Przelewice (Пшелевіцах) з мисливським декором.

Muzeum Walk o Wał Pomorski w Mirosławcu
(Музей боротьби за Поморський вал у Мирославці)

West Pomerania
Lake District

ПООЗЕР'Я

Jezioro Drawsko (Озеро Дравсько)

POJEZIERZA DRAWSKIE I SZCZECINECKIE (ДРАВСЬКЕ І ЩЕЦИНСЬКЕ)

Мальовнича місцевість налічує понад 250 озер з численними річками. Власне завдяки таким природним умовам обидва поозер'я є місцем мрії для байдарочників. Багато радості та задоволення знайдуть тут аматори-рибалки, що ловлять у місцевих водах екземпляри значних розмірів.

DRAWSKO POMORSKIE (ДРАВСЬКО-ПОМОРСЬКЕ)

У ґміні є багато садиб, палаців, сакральних пам'яток, а також пам'яток ужиткового призначення. До них належать: центр міста і залишки оборонних мурів міста,пізньоготичний Kościół Zmartwychwstania Pańskiego (костел Воскресіння Христового), кладовища і міський парк, а також розкидані по численних селах храми і палаци (зокрема, у Jankowo (Янково), Zarańsko (Заранськo), Łabędzie (Лабендзе), Suliszew (Сулішев) та Radzewo (Радзево). Південніше міста знаходиться «дравський полігон" – навчальний центр сухопутних військ, один з найбільших і найсучасніших об'єктів такого типу в Європі.

STARE DRAWSKO (СТАРЕ ДРАВСЬКО)

Це село славиться незвичайними руїнами замку Drahim (Драгім) з рубежу XIV–XVII століть. У період свого розквіту замком користувалися ченці, зокрема тамплієри та іоаніти. Тут знаходився монетний двір і резиденція польських королів. Сьогодні він відкритий для відвідувачів, у ньому відбуваються культурні події, зокрема лицарські турніри.

Drawa (Драва)

Stare Drawsko (Старе Дравсько)

SZCZECINEK (ЩЕЦИНЕК)

Туристів тут зацікавить неоготичний Kościół Narodzenia Najświętszej Marii Panny (костел Різдва Пресвятої Богородиці), міська ратуша, Cerkiew Świętej Trójcy (парафіяльна православна церква Святої Трійці), Wieża костьола святого Миколая (історична вежа костелу святого Миколая), збережене південне крило Zamek Książąt Pomorskich (Замку поморських князів), зерносховища і гарний міський парк. Szczecinek оточений водоймами з широким вибором різноманітних форм активного відпочинку. Через місто проходить багато цікавих туристичних маршрутів.

Szczecinek (Щецинек)

CZAPLINEK (ЧАПЛІНЕК)

Містечко, розташоване над озером Drawsko (Дравсько). У ньому знаходиться Grodzisko Sławogród (городище Славогруд). Об'єкт, що є реконструкцією ранньосередньовічної фортеці. На території цього музею під відкритим небом можна побачити старі будівлі, тут організовуються історичні реконструкції, демонстрації старовинних ремесел. Czaplinek добре відомий яхтсменам і байдарочникам.

Siemczyno (Семчино)

SIEMCZYNO (СЕМЧИНО)

Місцевий палацо-парковий комплекс, що приваблює елементами барокової архітектури, такими як липова алея. У відреставрованому інтер'єрі розміщено готель і два музеї, тут також організовуються культурні події.

POŁCZYN-ZDRÓJ (ПОЛЧИН-ЗДРУЙ)

Місто відоме своїм курортом і прекрасним парком, на території якого знаходиться багато об'єктів для гостей. Розташований поруч заповідник Dolina Pięciu Jezior (Долина п'яти озер), який називають полчинською Швейцарією, охороняє та надає доступ туристам до місць, де ростуть рідкісні рослини, екосистеми торфовищ та унікальних пейзажів.

Połczyn-Zdrój (Полчин-Здруй)

West Pomerania
Lake District

ПООЗЕР'Я

POJEZIERZA MYŚLIBORSKIE I CHOSZCZEŃSKIE (МИСЛІБОРСЬКЕ І ХОЩЕНСЬКЕ)

Територія поозер'я простягається від долини річки Obra (Одра) до Równina Drawska (Дравської рівнини). У центральній частині поозер'я ландшафт формують мальовничі моренні пагорби та великі лісові масиви. Західну частину займає Cedyński Park Krajobrazowy (Цединський ландшафтний парк), а південно-східну – Barlinecki Park Krajobrazowy (Барлінецький ландшафтний парк). Це край, створений для любителів водних видів спорту та риболовлі. Численні озера дозволяють займатися вітрильним спортом, веслуванням на байдарках, віндсерфігом, чи водно-моторним спортом. Більшість міст цього регіону має середньовічне походження. Регіон задовольнить як осіб, що шукають відпочинку на лоні природи, так і шанувальників середньовічної архітектури та дослідників загадок минулого.

Myślibórz (Мислібуж)

MYŚLIBÓRZ (МИСЛІБУЖ)

Місто вражає гідністю своїх пам'яток, які свідчать про його багате минуле, що налічує понад 700 років, серед них, зокрема, Kolegiata św. Jana Chrzciciela (колеґіата св. Івана Хрестителя) та пост-домініканський костел і монастир, обидва походять з XIII століття. Myślibórz оточений мальовничими місцями з численними лісами і озерами, серед яких найбільше Jezioro Myśliborskie (озеро Мислібужське) заохочує до купання, проведення часу на пляжі, заняття водними видами спорту, або сплаву по річці Myśla (Мисла). У сусідньому Селі Pszczelnik (Пщельник) вшанували місце відомої авіакатастрофи двох литовських пілотів, що сталася багато років тому, учасників рейсу Нью-Йорк – Kowno (Каунас). На Pojezierze Myśliborskie (Мислібужському поозер'ї) свої пригоди переживав, зокрема, відомий Пан Самоходик, що приваблює шанувальників.

BARLINEK (БАРЛІНЕК)

Чарівний Barlinek розташований на краю широкого лісу Puszcza Barlinecka (Барлінецька пуща), в оточені численних озер та лісів. У 1868 році тут народився Emanuel Lasker (Емануїл Ласкер) – чемпіон світу з шахів, математик і філософ, який протягом 27 років правив у шаховому королівстві. На його честь щороку в липні проводиться фестиваль шахів. Barlinek асоціюється також з королевою Puszcza Barlinecka, та пов'язаними з нею численними культурними і спортивними подіями, серед них Dni Barlinka „Barlineckie Świętojanki" (Дні Барлінка «Барлінецькі Святоянки»), під час яких обирають Królowa Puszczy Barlineckiej (королеву Барлінецької пущі) та відбувається прощання з літом, що супроводжується вибором Królowa Spiżarni (Королеви комірчини). Barlinek зворушить кожного, як Європейська столиця Nordic Walking завдяки Mistrzostwa Polski Nordic Walking (Чемпіонату Польщі зі скандинавської ходьби), який тут проводиться і приймає найкращих учасників змагань.

Barlinek (Барлінек)

Wieża widokowa w Ińsku (Оглядова вежа в Інську)

POJEZIERZE IŃSKIE (ІНСЬКЕ ПООЗЕР'Я)

Його територія простягається між містами Ińsko (Інсько), Drawko Pomorskie (Дравсько-Поморське) і Węgorzyno (Венгожино). Включає близько 150 озер, оточених високими моренними пагорбами. Завдяки природним ресурсам і чистоті води ця територія була передана під охорону Iński Park Krajobrazowy (Інського ландшафтного парку). Територія особливо приваблює любителів відпочинку на пляжі, аматорів лісових прогулянок та рясного збору грибів.

Ińsko (Інсько)

IŃSKO (ІНСЬКО)

Прогулюючись містом можна спостерігати елементи середньовічного містобудівного плану та оборонних мурів. Також тут знаходяться житлові будинки зі зламу XIX-XX століть. Вже півстоліття тут проводиться кінофестиваль. З висоти тридцятиметрової оглядової вежі можна захоплюватися прекрасною панорамою всієї околиці.

CHOCIWEL (ХОЦИВЕЛЬ)

Варто зупинитися у місті Chociwel (Хоцивель) для того, щоб відвідати готичний костел XV століття, так званий будинок мельника та фрагменти оборонних мурів, а також палац, збудований в 60-х роках XIX століття, перебудований на межі XIX-XX століть. Dobrzany (Добжани) пишаються своєю ратушею в неоготично-модерному стилі початку XX століття з восьмикутною баштою і боковим ризалітом. Там збереглися сліди фортець з XIX та XX століття з подвійним валом.

GOLF
in West Pomerania

У Pomorze Zachodnie (Західній Померанії) любителі гольфу знайдуть ідеальні умови, щоб займатися своїм улюбленим видом спорту. Поля, які тут створені, користуються перевагами унікальних умов – привабливий пейзаж, багатство ландшафтних форм, водотоки, специфічний мікроклімат. Незначна відстань від кордону теж має своє значення, оскільки як гравці з Польщі, так і з Німеччини, Скандинавії та інших частин світу знають і цінують об'єкти для гольфу, кожен з яких приваблює різними характеристиками. Вони є місцем майстерних ударів, а також перших захоплень та радісного пізнання таємниць гри.

BINOWO PARK GOLF CLUB НЕПОДАЛІК МІСТА SZCZECIN (ЩЕЦИН)

Це одне з найстаріших полів для гольфу у Польщі. Клуб створений у 1999 році на краю Puszcza Bukowa (Букової пущі) під містом Szczecin, серед блакитних ставків та мальовничих пагорбів, на красивій природній місцевості Szczeciński Park Krajobrazowy (Щецинського ландшафтного парку).

Він включає поле на 9 лунок, чемпіонське поле на 18 лунок, навчальні поля (driving range, putting green). В приміщенні клубу є ресторан і пункт прокату.

AMBER BALTIC GOLF CLUB

Центр розташований у Kołczewo на острові Wolin (Волін), 12 км від міста Międzyzdroje (Мендзиздроє). Комплекс на 27 лунок (поле на 18 і 9 лунок) адаптований до професійних вимог та аматорських турнірів з гольфу.

KAMIEŃ COUNTRY CLUB –НЕПОДАЛІК МІСТА KAMIEŃ POMORSKI (КАМЕНЬ-ПОМОРСЬКИЙ)

Знаходиться у мальовничому селі Grębowo, кілька кілометрів від Kamień Pomorski, серед надзвичайного пейзажу лісів і лугів. Тут є чемпіонське поле на 18 лунок, навчальне поле (driving range). У приміщенні клубу є кав'ярня.

MODRY LAS GOLF RESORT | PGA NATIONAL POLAND

Поле було включене в чудовий ландшафт над берегом двох озер. Воно оточене березовим, сосновим і дубовим лісом. Місцева природа виняткова, а досвід гри незабутній. Modry Las здобув багато міжнародних нагород, що підтверджує його зростаючий престиж серед любителів гольфу. У комплексі знаходяться два поля, одне 9-лункове та найважливіше чемпіонське 18-лункове поле (розроблене всесвітньо відомим дизайнером – Gary Player (Гарі Плеєром). На території комплексу також знаходиться будинок клубу та база з апартаментами.

WINNICE
POMORZA
ZACHODNIEGO

ВИНОГРАДНИКИ

Вже кількадцять років динамічно розвивається польське виноробство, вирощуються місцеві виноградники різного розміру. Завдяки своєму унікальному мікроклімату регіону Pomorze Zachodnie (Західна Померанія) є місцем з величезним потенціалом енотуризму, дослідження якого може видатися чудовою пригодою, поєднуючи відвідування виноградників з відчуттям краси, що їх оточує. До виноградників у регіоні можна дістатися автомобілем, але багато з цих місць розташовані поруч з велосипедними доріжками та туристичними пам'ятками, що може зацікавити туристів.

Пропозиція виноградників Pomorze Zachodnie, як правило, включає відвідування, дегустації, організації заходів та продаж вина. Господарі виноградників охоче діляться досвідом щодо вирощування і виробництва вина. Крім того, у деяких з них або поблизу є можливість переночувати.

На виноградниках у Pomorze Zachodnie вирощують білий і червоний виноград, зокрема й Каберне Кортіс, Шардоне, Гіберналь, Йоханнітер, Піно Нуар, Регент, Рислінг, Рондо, Сейваль Блан та Соляріс. З цих сортів виходять наповнені смаком та ароматом спокійні (солодкі та сухі) та ігристі вина.

Цікавим енотуристичним фактом є те, що у цьому регіоні знаходиться найбільший виноградник у Польщі - Winnica Turnau (Виноградник Турнау) та такий, що розташований найдалі на північ нашої країни - Winnica Darłowo (Виноградник Дарлово). З червня 2020 року діє Stowarzyszenie Winnice Pomorza Zachodniego (Асоціація виноградників Західного Помор'я), яка об'єднує власників виноградників, поціновувачів вина, представників науки та сомельє. З 2021 року щорічно проводиться Festiwal Wina Pomorza Zachodniego (Фестиваль вина Західної Померанії), який дає можливість дегустувати не тільки вина, а й інші продукти регіону, що супроводжується лекціями, концертами та неповторною атмосферою.

ПРИРОДА РЕГІОНУ

PARK KRAJOBRAZOWY DOLINY DOLNEJ ODRY (ЛАНДШАФТНИЙ ПАРК НИЖНЬОЇ ДОЛИНИ ОДРИ)

Розташований серед заплав та торф'яних боліт на території Międzyodrze (Мендзиодже). Це найбільше у Західній та Центральній Європі низинне торфовище річкового походження. Охоронна територія унікальної фауни, переважно, птахів та флори, яка не спостерігається в долинах інших великих рік. Для нього також характерні гідротехнічні споруди, залишки спроб використання Międzyodrze для сільськогосподарських потреб, які не використовувалися після Другої світової війни, і залишаються історичним та культурним свідченням цього періоду.

IŃSKI PARK KRAJOBRAZOWY (ІНСЬКИЙ ЛАНДШАФТНИЙ ПАРК)

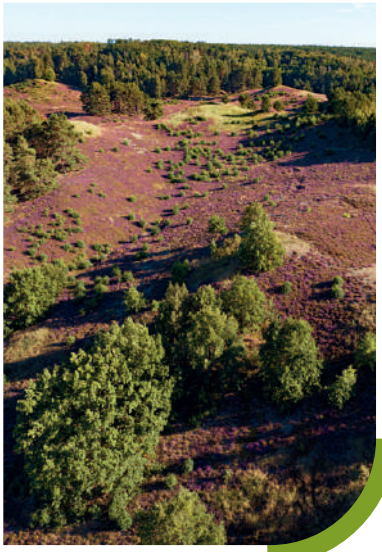
Метою створення цього парку було збереження в незміненому вигляді в цілості післяльодовикового ландшафту разом з усіма природними цінностями, що знаходяться в цій місцевості. Майже 10 відсотків його поверхні займають водойми. Найбільшою його водоймою є Інське озеро з характерною різноманітною береговою лінією. Озеро досягає 42 метрів у найглибшому місці з кришталево чистою водою, через яку можна розглянути кам'янисте дно. На території парку знаходиться п'ять заповідників: Kamienna Buczyna (Кам'яна Бучина), Wyspa Sołtyski (Солтиський острів), Głowacz (Ґловач), Krzemieńskie Źródliska (Кшеменскі джерела), Bórbagno Miałka (Бірболото Мялка). Там є кільканадцять стежок та туристичних шляхів різної складності, протяжності та форми.

DRAWSKI PARK KRAJOBRAZOWY (ДРАВСЬКИЙ ЛАНДШАФТНИЙ ПАРК)

Його візитною картою є малі річки, які своїм виглядом та характером нагадують мініатюри бурхливих гірських потоків. Парк поєднує елементи гірського пейзажу з численними озерами (їх тут є 77) та торфовищами. Тут живе багато різних видів птахів та рослин. На його території також є виняткові історичні сліди людини, такі як замок Drahim (Драгім) у селі Stare Drawsko (Старе Дравсько) (палаци, наприклад у селі Siemczyno (Семчино) та храми, з яких найчарівнішим є Kościół Świętej Trójcy (костел Святої Трійці) в місті Czaplinek (Чаплінек).

CEDYŃSKI PARK KRAJOBRAZOWY (ЦЕДИНСЬКИЙ ЛАНДШАФТНИЙ ПАРК)У

Парк розповідає надзвичайно цікаву геологічну історію, свідками якої є мамонти та шаблезубі тигри, а також численні залишки місцевості, що сформувалися в ті часи, такі як морени, височини, ущелини, яри та плато, утворені на краях долини, численні джерела та польові ставки. Наявність усіх цих елементів говорить про те, що парк може пишатися своїми мальовничими пейзажами, великою кількістю оглядових майданчиків, з яких можна насолоджуватися широкими панорамами Dolina Dolnej Odry (Долина нижньої Одри).



BARLINECKO-GORZOWSKI PARK KRAJOBRAZOWY (БАРЛІНЕЦЬКО-ГОЖОВСЬКИЙ ЛАНДШАФТНИЙ ПАРК)

Цей парк розташований на межі двох воєводств, охоплює аж п'ять унікальних природних заповідників. Це мозаїка чарівних та повних таємничості водних шляхів, важкодоступних чагарників та боліт, тінистих лісів. Переважають в ньому свіжі мішані ліси, також тут можна знайти болотні угіддя з типовою для них фауною та флорою. Краєвид «порізаний» стрімкими та чарівними річками: Santoczna (Санточна), Pełcz (Пелч), Kanał Kłodawski (Клодавский канал) та вузькими стрічковими озерами: Mrowinko (Мровінко), Lubie (Любе), Chłop (Хлоп), Chłopek (Хлопек).

SZCZECIŃSKI PARK KRAJOBRAZOWY (ЩЕЦИНСЬКИЙ ЛАНДШАФТНИЙ ПАРК)

Він розташований на кордоні міста Szczecin (Щецин) та навколишніх ґмін, на території Puszcza Bukowa (Букова пуща) в регіоні, майстерно вирізьбленого ландшафту Wzgórza Bukowe (Букові пагорби). Його характеризують красиві ліси, мальовничі пагорби, льодовикові брили, які є одними з найбільших у Pomorze Zachodnie, джерела та водойми. Jezioro Szmaragdowe (Смарагдове озеро) приваблює відвідувачів своїм чудовим кольором води, що рідко зустрічається, та своєю історією. Для любителів минулого атракціями стануть культурні цінності парку, такі як курганний цвинтар у Glinna (Глінна), Sztuczna Grota Zdroje (штучний ґрот Здроє), колишні військові будівлі з підземеллям, корчма Szmaragd (Шмарагд), об'єкти культової архітектури в Binowo (Біново), Dobropole (Доброполе) та Kołowo (Колово), фортеці та вистелені бруківкою дороги у Puszcza Bukowa.

САДИ

Ogrody Tematyczne „Hortulus" w Dobrzycy (Тематичні сади Hortulus у Добжиці)

Zachodniopomorskie ogrody dendrologiczne (Західнопоморські дендрологічні сади) захоплюють не лише любителів природи, але також людей, які хочуть відпочити від міської метушні і побути наодинці з природою.

OGRODY TEMATYCZNE „HORTULUS" W DOBRZYCY (ТЕМАТИЧНІ САДИ HORTULUS У ДОБЖИЦІ)

Розташований в місті Dobrzyca (Добжиця) біля міста Koszalin (Кошалін) комплекс біля тридцяти тематичних садів – це справжня насолода для поціновувачів природи, а також фантастичне місце для розваг для сімей з дітьми. Крім класичних садів – японського чи французького – тут знаходяться сенсорні сади, присвячені кольорам, запахам та навіть звукам, а також господарські сади – овочевий, сад трав, рокарій чи водний сад. Варто порекомендувати віддалений на 2 км сад «Hortulus Spectabilis». Справжнім магнітом, що приваблює туристів до цього місця, є величезний лабіринт з живоплоту та вежа з оглядовими майданчиком, натхненна подвійною спіраллю ДНК.

OOGRÓD DENDROLOGICZNY W PRZELEWICACH (ДЕНДРОЛОГІЧНИЙ САД В ПШЕЛЕВІЦЕ)

Найбільший сад у регіоні Pomorze Zachodnie (Західня Померанія) та один з найбільш відомих і цінних у Польщі. Спочатку він слугував англійським палацовим парком, а сьогодні тішить око багатьох туристів, які його відвідують. Автором сучасної композиції саду був Conrad von Borsig (Конрад фон Борзинг) – учасник Niemieckie Towarzystwo Dendrologiczne (Німецького дендрологічного товариства).

У саду є понад 1000 видів дерев і кущів, що створюють неймовірні композиції. Унікальність саду в селі Przelewice (Пшелевіце) полягає у поєднанні архітектурних елементів з рослинністю навколо, завдяки цьому це місце має неперевершені візуальні якості. На території об'єкту відокремлено частини – Ogród Japoński (Японський сад), Wrzosowisko (Вересовище), Wąwóz drzew iglastych (Хвойний яр), Źródlisko (Джерела), Ogród Skalny (Рокарій) та багато інших. Серед рослин, які тут ростуть, на особливу увагу заслуговує ялина Брюера, в'яз гладкий, декенея, евкомія, давидія обгорткова. Цікаво, що регіональний пшелевицький мед виготовляють переважно з нектару місцевих квітів.

Pałac w Przelewicach (Палац у Пшелевіце)

OGRÓD DENDROLOGICZNY W GLINNEJ (ДЕНДРОЛОГІЧНИЙ САД У ҐЛІННІЙ)

Створений в XIX столітті на краю Puszcza Bukowa (Букової пущі) неподалік міста Szczecin (Щецин) сад дотепер приваблює туристів. Він має високу естетичну цінність, якою можна милуватися у майстерних рослинних композиціях. Крім цього, сад виконує освітню функцію.

Варто відвідати це місце у різні пори року, щоб у повній мірі оцінити красу місцевої флори. Тут знаходиться понад 600 видів і сортів дерев та кущів з різних куточків світу.

Сад тішить очі винятковими екземплярами, такими як колекція аралії, магнолії і кленів, а також ялицею велетенською, кипарисом туєподібним та багатьма іншими.

Ogród Dendrologiczny w Glinnej (Дендрологічний сад у Ґлінній)

КУРОРТИ ТА СПА

Pomorze Zachodnie (Західна Померанія) – це не тільки мальовничі пейзажі та туристичні пам'ятки. На її території є поклади лікувальних грязей та ропи, а море багате йодом. Саме різноманітні лікувальні властивості тутешніх природніх ресурсів стали причиною створення розвиненої курортної бази, яка має об'єкти для ночівлі, здійснює лікувальні та реабілітаційні процедури, а також надає оздоровчі та СПА-послуги. СПА-центри знаходяться на узбережжі та в районі Pojezierze Drawskie (Дравських озер).

Kołobrzeg (Колобжег)

KOŁOBRZEG (КОЛОБЖЕГ)

Найбільший польський курорт, відомий перш за все своїми соляними джерелами та покладами лікувальних грязей. Він одночасно може прийняти аж сім тисяч відпочивальників.

Świnoujście

ŚWINOUJŚCIE (СВІНОУЙСЬЦЕ)

Курорт, що славиться незвично чистим кліматом та повітрям, багатим йодом. Крім того, м'який приморський клімат сприяє швидкому одужанню.

KAMIEŃ POMORSKI
(КАМЕНЬ-ПОМОРСЬКИЙ)

Окрім природної лікувальної сировини, спеціально підготовлених будинків санаторіїв та курортного парку, туристи знайдуть тут надзвичайні пам'ятки, зосереджені довкола Старого міста.

POŁCZYN-ZDRÓJ (ПОЛЧИН-ЗДРУЙ)

Один з найпривабливіших курортів Польщі, відомий насамперед своїм унікальним курортним парком. Місцеві родовища грязей та ропи відомі ще з XIX століття.

DĄBKI (ДОМБКІ)

На наймолодшому західнопоморському курорті пацієнти знаходять все, чого потребують – морський клімат, багате йодом повітря, лікувальні грязі та хлоридно-натрієві відкладення, які допомагають у лікуванні багатьох хвороб та недугів.

Kamień Pomorski (Камень-Поморський)

Połczyn-Zdrój (Полчин-Здруй)

ФОРТИФІКАЦІЙНІ СПОРУДИ

Fort Gerharda w Świnoujściu (Форт Ґерхарда в Свіноуйсце)

BUNKIER V3 (БУНКЕР V3)

Він залишився після німецьких секретних збройових об'єктів часів Другої світової війни. У ньому знаходилися гармати довжиною 125 м з дальністю стрільби понад 160 км. У бункері-сховищі знаходиться невеликий музей.

MUZEUM ZIMNEJ WOJNY PODBORSKO 3001 (МУЗЕЙ ХОЛОДНОЇ ВІЙНИ У ПОДБОРСЬКО 3001)

Об'єкт був частиною секретної радянської військової ядерної бази. До початку 1990-х років розташування бази було цілком таємним. Тут проживало понад 150 радянських солдатів. Укриття були підготовлені для 160 боєголовок. Повідомляється, що останні боєголовки були вивезені в 1988 році.

BORNE SULINOWO (БОРНЕ-СУЛІНОВО)

Одне з наймолодших міст у Польщі – формально статус міста воно отримало 15 вересня 1993 року, лише в 1992 році з'явилося на мапі Польщі. Під час війни тут розміщували великі гарнізони нацистської армії, а після війни на цьому місці було створено таємну радянську військову базу. Місто нагадує музей військової архітектури під відкритим небом. Туристично-пішохідна стежка проходить повз колишній офіцерський магазин-бар, військовий госпіталь і віллу генерала на прізвище Dubynin (Дубинін). У серпні тут відбувається Międzynarodowy Zlot Pojazdów Militarnych Gąsienice i Podkowy (Міжнародний з'їзд військової техніки Gąsienice i Podkowy).

TWIERDZA ŚWINOUJŚCIE (ФОРТЕЦЯ СВІНОУЙСЬЦЕ)

Вона складається зFort Anioła (Форту Ангела) і Fort Zachodni (Західного форту), які знаходяться на острові Uznam (Узедом) та з Fort Gerharda (Форту Ґерхарда) і Підземного міста на острові Wolin (Волін), з історією, що сягає прусських часів. Сьогодні вони поєднують музейні та культурні функції.

Muzeum bunkier V-3 (Музей-бункер V-3)

Borne Sulinowo (Борне-Суліново)

PODZIEMNE TRASY SZCZECINA (ПІДЗЕМНІ МАРШРУТИ ЩЕЦИНА)

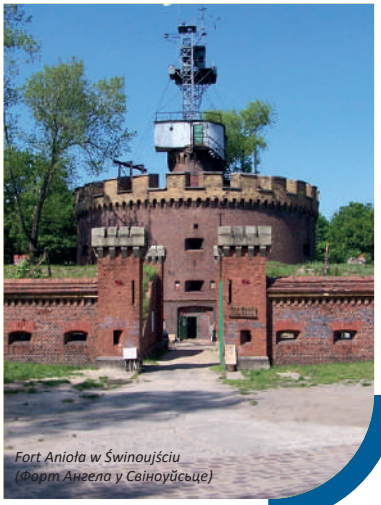
Один з найбільших протиповітряних та протиатомних бомбосховищ у Польщі. Для відвідувачів підготовлено три тематичні маршрути, присвячені Другій світовій війні, «холодній війні» та часам Польської Народної Республіки.

MUZEUM OBRONY PRZECIWLOTNICZEJ W KOSZALINIE (МУЗЕЙ ПРОТИПОВІТРЯНОЇ ОБОРОНИ В КОШАЛІНІ)

Складається з чотирьох залів з експонатами, які стосуються історії створення польської зенітної артилерії, перебігу битв під час Другої світової війни та долі артилерії після завершення війни. Тут зібрана колекція військової уніформи та пам'яток, які збереглися зі Szkoła Oficerska Artylerii Przeciwlotniczej (Школи офіцерів зенітної артилерії) та Wyższej Szkoły Obrony (Військового училища). Артилерійське, ракетне та радіолокаційне обладнання представлено на виставці під відкритим небом.

MIEJSKI SZLAK FORTYFIKACJI W KOŁOBRZEGU (МІСЬКИЙ МАРШРУТ ФОРТИФІКАЦІЙ У КОЛОБЖЕГУ)

Туристичний маршрут, що включає оборонні елементи середньовічних і сучасних укріплень. Цей маршрут представляє історію оборони міста Kołobrzeg (Колобжег), яка почалася в XIV столітті з будівництва укріпленого міста і закінчилася в кінці XIX століття з ліквідацією фортеці Kołobrzeg. Завершити прогулянку можна візитом до Muzeum Oręża Polskiego (Музею польської зброї) та Skansen Morski (Морського музею під відкритим небом).



Fort Anioła w Świnoujściu (Форт Ангела у Свіноуйсьце)

MUZEUM WOJSK INŻYNIERYJNYCH I ARMII WOJSKA POLSKIEGO W GOZDOWICACH (МУЗЕЙ ІНЖЕНЕРНИХ ВІЙСЬК І ВІЙСЬКА ПОЛЬСЬКОГО У ГОЗДОВИЦІ)

Знаходиться у будівлі, яка у 1945 році була штабом начальника інженерних військ 1-ї армії Війська польського та командира 6-го понтонно-мостового батальйону генерала Jerzy Bordziłowski (Юрія Бордзиловського). У ньому знаходяться пам'ятки інженерних військ 1-ї армії Війська Польського. На виставці під відкритим небом можна захоплюватися, зокрема, кораблями-амфібіями, човнами та десантними кораблями.

Bunkier B-Werk w Szczecinku (Бункер B-Werk у Щецинеку)

SZLAK UMOCNIEŃ WAŁU POMORSKIEGO (МАРШРУТ ФОРТИФІКАЦІЙНИХ СПОРУД ПОМОРСЬКОГО ВАЛУ)

Залишки укріплень, будівництво яких почалося в 1934 році в рамках підготовки до війни. Вони простягалися від Балтійського моря поблизу міста Darłowo (Дарлова) аж до так званого Międzyrzecki Rejon Umocniony (Мендзижецького укріпленого району). В районі Borne Sulinowo (Борне-Суліново), Mirosławiec (Мирославець), Szczecinek (Щецинек0, Wałcz (Валч) були побудовані бункери та бойові укриття. Важкі та кровопролитні бої точилися за прорив Wał Pomorski (Поморського валу) на початку 1945 року. Їхнім свідченням є залишки зруйнованих бункерів і сховищ у лісах поозер'я, а також музейні експозиції з унікальними пам'ятками: Muzeum Wału Pomorskiego і Militarnej Historii Pomorza w Szczecinku (Музей Поморського муру і Військової історії Помор'я в Щецинку), Поморський вал в Мирославці), Grupa Warowna Cegielnia (Фортечна група Цегельня), фортифікаційний музей під відкритим небом у Wałcz (Валчі).

Muzeum Oręża Polskiego w Kołobrzegu (Музей польської зброї в Колобжегу)

ВОРОТА ЧАСУ

Крім активного туризму, екскурсій містами та відпочинку в СПА, Pomorze Zachodnie (Західна Померанія) пропонує також «подорожі в часі». Wrota Czasu – це продукт, який дозволяє детально ознайомитися з різними епохами. Окрім спеціально підготовлених об'єктів, туристи зустрінуться з групою реконструкторів, які ознайомлять їх зі світом багатовікової давності. Відвідування цих місць це ідеальний «живий» урок історії.

CENTRUM SŁOWIAN I WIKINGÓW W WOLINIE (ЦЕНТР СЛОВ'ЯН І ВІКІНГІВ У ВОЛІНІ)

Відвідувачі музею під відкритим небом у місті Wolin переносяться в часі до раннього середньовіччя. Вони дізнаються тут про роботу звичайних мешканців поселення – гончаря, монетного майстра, ювеліра та рибалки, дивляться бої стародавніх воїнів, а також зазирають всередину середньовічної хатини. Протягом року у музеї просто неба відбуваються різноманітні події, серед яких найбільш видовищним є найбільший у цій частині Європи Festiwal Słowian i Wikingów (Фестиваль слов'ян і вікінгів). Тут зустрічаються історичні реконструктори з усього світу, щоб відтворити сцени із Середньовіччя, зокрема, велику битву між двома таборами воїнів.

ŚREDNIOWIECZNY GRÓD W MORYNIU (СЕРЕДНЬОВІЧНЕ ГОРОДИЩЕ У МОРИНІ)

Gród w Moryniu є знахідкою для шанувальників дещо пізнішого середньовіччя. Тут можна побачити реконструкцію території, яка прилягала до замку, будинки майстрів давніх професій, бенкетний зал та зону фехтування. Відвідувачі беруть участь в іграх на місцевості, історичних заходах і майстер-класах.

Centrum Słowian i Wikingów w Wolinie (Центр слов'ян і вікінгів у Воліні)

Moryń (Моринь)

Pałac w Siemczynie (Палац у Семчині)

PAŁAC W SIEMCZYNIE (ПАЛАЦ У СЕМЧИНІ)

Збудований на початку XVIII століття pałac w Siemczynie є ідеальним місцем, щоб здійснити подорож до епохи бароко. Реконструктори і гіди знайомлять відвідувачів зі світом барокових дам та поважних сарматів.

SKANSEN RYBOŁÓWSTWA BAŁTYCKIEGO W NIECHORZU (ЕТНОГРАФІЧНИЙ ПАРК – МУЗЕЙ МОРСЬКОЇ РИБОЛОВЛІ В НЕХОЖЕ)

Музей просто неба біля маяка в селі Niechorze включає в себе рибальські хатини, козловий вітряк, навіси для рибальських човнів, піч для випікання хліба і коптильню, які дають чудове уявлення про життя і роботу колишніх мешканців.

FORT GERHARDA W ŚWINOUJŚCIU (ФОРТ ҐЕРХАРДА В СВІНОУЙСЦЕ)

Об'єкт дозволяє туристам та любителям історії ознайомитися з військовими пам'ятними речами XIX століття. Екскурсія фортом має форму пришвидшеної військової підготовки під опікою «злого» солдафона у прусській формі.

Fort Gerharda w Świnoujściu (Форт Ґерхарда в Свіноуйсце)

ЗАМКИ ТА ПАЛАЦИ

Zamek Książąt Pomorskich w Szczecinie (Замок Поморських князів у Щецині)

ZAMEK KSIĄŻĄT POMORSKICH W SZCZECINIE (ЗАМОК ПОМОРСЬКИХ КНЯЗІВ У ЩЕЦИНІ)

Ця пам'ятка залишилася від однієї з найбільших поморських родин – династії Gryfitów (Грифичів). Всередині замку знаходиться, зокрема, концертний зал, театр, опера та туристичний інформаційний пункт.

ZAMEK KSIĄŻĄT POMORSKICH W DARŁOWIE (ЗАМОК ПОМОРСЬКИХ КНЯЗІВ В ДАРЛОВІ)

Єдиний приморський готичний замок у Польщі. Охороняє місто з другої половини XIV століття. На сьогодні в ньому знаходиться Muzeum Regionalne w Darłowie (Краєзнавчий музей Дарлова).

Zamek Książąt Pomorskich w Darłowie (Замок поморських князів в Дарлові)

ZAMEK KSIĄŻĄT POMORSKICH W SZCZECINKU (ЗАМОК ПОМОРСЬКИХ КНЯЗІВ У ЩЕЦИНЕКУ)

мальовничо розташований на півострові над озером Trzesiecko (Тшесецко). Це колишня резиденція князів з династії Gryfitów. На сьогодні тут знаходиться центр проведення конференцій і тренінгів, а також мистецька галерея ZAMEK.

DRAHIM STARE DRAWSKO (ДРАГІМ СТАРЕ ДРАВСКО)

Залишки укріпленого замку іоаннітів на вузькому перешийку між озером Drawsko (Дравсько) та Żerdno (Жердно). Наразі у замку Drahim працює невеликий музей. Протягом усього літа тут відбуваються лицарські турніри та показові виступи, можна взяти участь в середньовічних забавах і гуляннях.

ZAMEK W ŚWIDWINIE (СВІДВИНСЬКИЙ ЗАМОК)

Середньовічний лицарський замок, який є осередком Świdwiński Ośrodek Kultury (Свідвинського культурного центру). Приміщення пристосували для проведення культурних заходів.

Zamek w Świdwinie (Свідвинський замок)

Zamek w Krągu (Кронзький замок)

ZAMEK WEDLÓW W TUCZNIE (ТУЧНЕНСЬКИЙ ЗАМОК)

Замок відреставровано у ренесансно-бароковому стилі згідно з його виглядом на початку XVIII століття. На даний момент його господарем є Спілка архітекторів Республіки Польща (Stowarzyszenie Architektów Polskich), а всередині нього знаходиться центр проведення конференцій і тренінгів.

Zamek Wedlów w Tucznie (Тучненський замок)

ZAMEK W PŁOTACH (ЗАМОК В ПЛОТАХ)

Колишнядворянська резиденція, збудована на початку XVII століття та добудована приблизно в 1910 році. Післявоєнна реконструкція зробила більш чіткоюготичну форму колишньої будівлі (передньої частини житлової башти, стрільбища та сходової клітки, фрагменту оборонного муру) і виокремила риси пізнішої ренесансної модернізації. У замку розміщена філія Archiwum Państwowe w Szczecinie (Національного архіву у Щецині)та Biblioteka Miejska (Міська бібліотека).

ZAMEK POŁCZYN-ZDRÓJ (ЗАМОК ПОЛЧИН-ЗДРУЙ)

Розташований поруч з ринковою площею, спочатку був пов'язаний з родиною Gryfitów. Всередині розташована Biblioteka Publiczna im. Juliana Tuwima (Громадська бібліотека ім. Юліана Тувіма).

ZAMEK W PĘZINIE (ПЕНЗІНСЬКИЙ ЗАМОК)

У невеличкому селі Pęzino (Пензіно) знаходиться один з найгарніших монашо-лицарських замків у цілому регіоні Pomorze (Померанія). Він має надзвичайно багату історію, яку відображає поєднання стилів: готичний, ренесансний, неоготичний. У Zamek w Pęzinie можна організовувати конференції, симпозіуми, тренінги, коорпоративи, та весільні банкети.

Zamek w Płotach (Замок в Плотах)

ZAMEK W KRĄGU (КРОНЗЬКИЙ ЗАМОК)

Замок з XV століття, який належить до найцікавіших та найкраще збережених ренесансних лицарських резиденцій в Pomorze. Понад чотири століття він належав хоробрій лицарській родині Podwils (Подевілс). Родина була відома пишними балами в багато прикрашених залах та неперевершеною гостинністю. Сьогодні в замкових кімнатах розташований готель.

Pałac w Rymaniu (Палац у Римані)

ZAMEK JOANNITÓW W SWOBNICY (СВОБНИЦЬКИЙ ЗАМОК)

Побудований у XIV столітті на березі озера Zamkowe (Замкове),до нього веде довга алея, засаджена рядами лип та каштанів. У сучасному вигляді замок міститьелементи всіх етапів будівництва, від середньовіччя до XVIII і XIX ст. Під час туристичного сезону можна піднятися на відреставровану вежу. Увагу привертають залишки оборонних мурів. Єдиними фрагментами більш ранніх готичних будівель є замкові підвали.

PAŁAC W SIEMCZYNIE (ПАЛАЦ У СЕМЧИНІ)

Бароковий палац XVIII століття разом із парком.На сьогодні у палацово-господарському комплексі знаходяться номери готелю іконференц-зали, два музеї та кузня, де можна взяти участь у майстер-класі з кераміки. Щороку на території палацу відбуваються Dni Henrykowskie (Генриківські дні).

Pałac w Siemczynie (Палац у Семчині)

PAŁAC W TRZEBIATOWIE (ПАЛАЦ У ТШЕБЯТУВІ)

Класична будівля з багатою історією. У його стінах збереглися реліквії середньовічного монастиря і резиденції в стилі ренесансу та бароко. Сьогодні палац є осередком Trzebiatowski Ośrodek Kultury (Центру культури у Тшебятуві), там знаходиться громадська бібліотека та Galeria Sztuki im. Lyonela Feiningera (Мистецька галерея ім. Лайонела Файнінґера).

PAŁAC W RYMANIU (ПАЛАЦ У РИМАНІ)

Історія палацу сягає 1751 року. Відреставрований і добудований палац поєднує основну функцію готельного і ресторанного бізнесу з можливістю надання додаткових послуг: організації конференцій та тренінгів, СПА і дозвілля, організації вечірок та весільних прийомів.

BURSZTYNOWY PAŁAC W STRZEKĘCINIE (БУРШТИНОВИЙ ПАЛАЦ В СТШЕКЕНЦИНІ)

Палацово-парковий комплекс у колишньому лицарському маєтку родини von Wolde (фон Вольде), у якому розташований готельний комплекс. Його інтер'єр виконаний та умебльований з особливою увагою до деталей.

Pałac w Trzebiatowie (Палац у Тшебятуві)

СМАКИ РЕГІОНУ

Померанія) – це не тільки пейзажна краса. Це також виняткова фауна та флора, які демонструють все найкраще.

Західнопоморські водойми – Morze Bałtyckie (Балтійське море), Zalew Szczeciński (Щецинська затока), Zalew Kamieński (Каменська затока), численні ріки та озера рясніють різними видами риб. Тому фірмовою особливістю регіону є рибні страви – рибна юшка, смажена та копчена риба. Як на узбережжі, так і в озерних районах можна легко купити свіжу щойно виловлену рибу або готові страви просто з коптильні. Paprykarz szczeciński (щецинський паприкаш) здобув визнання польського народу. Це була страва, що продавалася в банках, приготована з африканської риби, помідорів, привезених з Угорщини чи Румунії, та нігерійської приправи «піма». Сьогодні paprykarz все ще асоціюється зі Щецином і є в меню багатьох ресторанів, які готують його за власним рецептом.

Типова страва регіону - paszteciki szczecińskie (щецинські паштетики). Це – дріжджове тісто з начинкою, замішане у спеціальній машинці до смаження. Історія цього продукту починається в 60-х роках минулого століття, коли Szczecińska Spółdzielnia Społem (Щецинский кооператив Сполем) одержав радянську машину, яка використовувалася для приготування цієї страви. В грудні 2010 року щецинський паштетик був включений у Lista Produktów Tradycyjnych (Перелік традиційних страв).

Найбільш відомим є Miód Drahimski (Драгімський мед) – продукт регіону Pojezierze Drawskie (Дравське поозер'я) та Szczecineckie pojezierze (Щецинецьке поозер'я).

ТУРИСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Barlinek (Барлінек)
ul. Paderewskiego 7, 74-320 Barlinek
tel. +48 95 746 28 74
cit@bok.barlinek.pl
www.it.barlinek.pl

Biały Bór (Білий Бір)
ul. Tamka 3, 78-425 Biały Bór
tel. +48 94 373 94 66
it.bckir@bialybor.com.pl

Bobolice (Боболиці)
ul. Plac Zwycięstwa 5, 76-020 Bobolice
tel. +48 94 316 71 55
citbobolice@o2.pl
mgok.bobolice.pl

Borne Sulinowo (Борне-Суліново)
ul. Bolesława Chrobrego 3A, 78-449 Borne Sulinowo
tel. +48 94 373 41 66
it@bornesulinowo.pl
www.bornesulinowo.pl

Cedynia (Цединя)
pl. Wolności 4, 74-520 Cedynia
tel. +48 91 431 78 31
promocja@cedynia.pl
www.cedynia.pl

Chojna (Хойна)
pl. Konstytucji 3 Maja, 74-500 Chojna
tel. +48 661 416 595
promocja@chojna.pl

Czaplinek (Чаплінек)
ul. Rynek 1, 78-550 Czaplinek
tel. +48 94 375 47 90
lot@czaplinek.pl
www.czaplinek.pl

Człopa (Члопа)
ul. Osiedlowa 9, 78-630 Człopa
tel. +48 67 259 11 44
promocja@czlopa.pl
www.czlopa.pl

Darłowo (Дарлово)
ul. Dworcowa 4, 76-100 Sławno
tel. +48 519 30 30 31
rcot@darlot.pl
www.darlot.pl

Darłowo (Дарлово)
ul. Pocztowa 6, 76-150 Darłowo
tel. +48 519 30 30 32
cot@darlot.pl
www.darlot.pl

Darłówko (Дарлувко)
ul. Kotwiczna 14, 76-150 Darłowo
tel. +48 732 669 919
cot2@darlot.pl
www.darlot.pl

Dąbki
ul. Darłowska 51, 76-156 Dąbki
tel. +48 519 30 30 32
cot3@darlot.pl
www.darlot.pl

Dębno (Дембно)
ul. Mickiewicza 32, 74-400 Dębno
tel. +48 95 760 26 85
biblioteke@poczta.onet.pl
www.biblioteka.debno.com.pl

Dobra (Добра)
ul. Rynek 1, 72-210 Dobra
tel. +48 729 055 532
promocja@dobragmina.pl
www.dobragmina.pl

Drawno (Дравно)
ul. Jeziorna 2, 73-220 Drawno
tel. +48 95 768 21 99, 664 772 644
cit.drawno@gmail.com
www.drawno.pl

Drawno (Дравно)
ul. Kolejowa 20; 73-220 Drawno;
tel. +48 95 768 23 95
pit.drawno@dpn.pl
drawienski.ppn.gov.pl

Drawsko Pomorskie (Дравсько-Поморське)
ul. Pułkownika Jana Kilińskiego 4,
78-500 Drawsko Pomorskie
tel. +48 94 713 76 51
muzeum@drawsko.pl
www.drawsko.pl

Dziwnów (Дзівнув)
ul. Reymonta 10, 72-420 Dziwnów
tel. +48 91 321 89 57
it@mosik.pl,promocja@mosik.pl
www.dziwnow.pl

Głusko (Глуско)
Głusko 8, 66-520 Dobiegniew
tel. +48 95 761 38 20
pit.glusko@dpn.pl
drawienski.ppn.gov.pl

Goleniów (Голенюв)
pl. Bramy Wolińskiej 1, 72-100 Goleniów
tel. +48 91 418 95 90
cit@turystyka.goleniow.pl
www.goleniow.pl

Gryfice (Грифиці)
ul. Wysoka Brama 1, 72-300 Gryfice
tel. +48 91 384 33 06
informacja@gdk-art.net
www.gryfice.eu/it

Gryfino (Грифіно)
ul. Nadodrzańska 1, 74-100 Gryfino
tel. +48 789 035 121
cit@csir.gryfino.pl
www.csir.gryfino.pl

Jabłonowo (Яблоново)
Dzika Zagroda w Jabłonowie
Jabłonowo 42, 78-650 Mirosławiec
tel. +48 881 006 288
dzika.zagroda@zubry.org
www.dzika-zagroda.pl, www.rysie.org

Karlino (Карліно)
ul. Szymanowskiego 17, 78-230 Karlino
tel. +48 535 149 403; +48 535 364 762
promocja@karlino.pl
www.karlino.pl

Kołobrzeg (Колобжег)
ul. Armii Krajowej 12, 78-100 Kołobrzeg
tel. +48 94 355 13 20
it@um.kolobrzeg.pl
kolobrzeg.eu

Kołobrzeg (Колобжег)
ul. Dworcowa 1 78-100 Kołobrzeg
tel. +48 94 35 279 39
it@rck.kolobrzeg.eu
kolobrzeg.eu

Koszalin (Кошалін)
ul. Dworcowa 11-15, 75-201 Koszalin
tel. +48 94 346 24 40 67
rcit.koszalin@gmail.com
www.cikit.koszalin.pl

ТУРИСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Łobez (Лобез)
ul. Orzeszkowej 7, 73-150 Łobez
tel. +48 91 397 09 51
hala@lobez.pl
www.lobez.pl

Mielno (Мельно)
ul. Chrobrego 3B, 76-032 Mielno
tel. +48 94 316 60 48, 793 897 305
kontakt@cit.mielno.pl
www.cit.mielno.pl

Międzyzdroje (Мендзизроє)
ul. Promenada Gwiazd 2, 72-500 Międzyzdroje
tel. +48 91 328 04 41, 603 460 055
informacja@miedzyzdroje.pl
www.miedzyzdroje.pl

Niechorze (Нехоже)
al. Bursztynowa 28, 72-350 Niechorze
tel. +48 91 38 63 250
muzeum@rewal.pl
www.muzeumniechorze.pl

Mirosławiec (Мирославець)
ul. Parkowa 1, 78-650 Mirosławiec
tel. +48 672595 023
okis.mc@wp.pl
www.okwm.pl

Mirosławiec (Мирославець)
ul. Wolności 37, 78-650 Mirosławiec
tel. +48 67 2590 261
promocja@miroslawiec.pl
www.miroslawiec.pl

Moryń (Моринь)
pl. Wolności 2, 74-503 Moryń
tel. +48 697 029 064
bit@moryn.pl
www.moryn.pl, www.mokmoryn.pl

Polanów (Полянув)
ul. Wolności 7, 76-010 Polanów
tel. +48 798 605 898
biblioteka.polanow@gmail.com
www.biblioteka.polanow.pl

Połczyn-Zdrój (Полчин-Здруй)
ul. Kościuszki 4, 78-320 Połczyn-Zdrój
tel. +48 94 712 84 57
www.polczyn-zdroj.pl

Rewal (Реваль)
ul. Szkolna 1, 72-344 Rewal
tel. +48 91 38 62 629
itrewal@rewal.pl
www.rewal.pl

Sławno (Славно)
ul. Dworcowa 4, 76-100 Sławno
tel. +48 519 30 30 31
rcot@darlot.pl
www.darlot.pl

Stargard (Старгард)
Rynek Staromiejski 4, 73-110 Stargard
tel. +48 91 5785466
startur@wp.pl
cit.stargard.com.pl

Szczecin (Щецин)
pl. Żołnierza Polskiego 20, 70-551 Szczecin
tel. +48 91 434 04 40
cit@zstw.szczecin.pl
www.visitszczecin.eu

Szczecin (Щецин)
ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin
tel. +48 91 489 16 30
cikit@zamek.szczecin.pl
www.zamek.szczecin.pl

Szczecinek (Щецинек)
ul. Kościuszki 22, 78-400 Szczecinek
tel. +48 536 924 998
sekretariat@szlot.pl
www.szlot.pl

Szczecinek (Щецинек)
ul. Bohaterów Warszawy 6A, 78-400 Szczecinek
tel. +48 94 372 37 00
cit@sapik.pl
www.sapik.pl

Świdwin
ul. 3 Marca 1D, 78-300 Świdwin
tel. +48 507 430 978
cit@zamek.swidwin.pl
www.zamek.swidwin.pl

Świdwin (Свідвин)
ul. Niedziałkowskiego 17, 78-300 Świdwin
tel. +48 797 230 953
cit@zamek.swidwin.pl
www.zamek.swidwin.pl

Świnoujście (Свіноуйсьце)
pl. Słowiański 6/1, 72-600 Świnoujście
tel. +48 91 322 49 99
cit@um.swinoujscie.pl
www.swinoujscie.pl
www.visit.swinoujscie.pl

Trzcińsko-Zdrój (Тшцинсько-Здруй)
ul. 9 Maja 25B, 74-510 Trzcińsko-Zdrój
tel. +48 690 579 079
drogalotha@gmail.com
www.drogalotha.pl

Trzebiatów (Тшебятув)
ul. Rynek 1, 72-320 Trzebiatów
tel. +48 577 371 819
infotur.trzebiatow@gmail.com

Ustronie Morskie (Устроне-Морське) – сезонний
ul. Osiedlowa 2B, 78-111 Ustronie Morskie
tel. +48 94 35 14 175
www.ustronie-morskie.pl

Wałcz (Валч)
pl. Zesłańców Sybiru 3, 78-600 Wałcz
tel. +48 512 207 877
info@wck.info.pl
www.wckwalcz.pl

Węgorzyno (Венгожино)
ul. Kościuszki 29, 73-155 Węgorzyno
tel. +48 91 39 71 455
biblwno@wp.pl
www.wegorzyno.pl

Złocieniec (Злоценець)
Stary Rynek 6, 78-520 Złocieniec
tel. +48 94 712 88 80
it@zlocieniec.pl
www.zlocieniec.pl

Видавець:
Західнопоморська регіональна
туристична організація
ul. Partyzantów 1, 70-222 Szczecin

Реалізація випуску:
WT Print Tomasz Walburg
www.wtprint.pl

Текст та зображення:
Західнопоморська регіональна
туристична організація
та її партнери Члени ЗРТО

ISBN 978-83-970341-4-3

безкоштовна копія

European Funds
Regional Programme

Republic of Poland

West Pomerania

European Union
European Regional Development Fund

Ліфлет створено в рамках проєкту „Зміцнення позицій регіональної економіки, Західна Померанія - напрямок на інновацію - етап III," який співфінансується Європейським Союзом з Європейського фонду регіонального розвитку в рамках Регіональної операційної програми Західнопоморського воєводства на 2014-2020 рр.